Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 185

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 11. August 1971 — 1989
Berne, mercredi 11 août 1971

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89 Jahrgang
89e année

Nº 185

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℗ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℗ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℗ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℗ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 185 - 11. 8. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Donegalia SA, en liquidation, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 252714 - 252765.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

France: Paiement des marchandises étrangères importées en France.

République tunisienne: Institution d'un groupement interprofessionnel des agrumes et des fruits.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr**, bzw. **Freitag 9 Uhr**, beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie **Drittpersonen**, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (1442[1])

Gemeinschuldnerin: **Marrer & Hutter AG**, Pfingstweidstr. 6, Zürich 5.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1971.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 20. Juni 1971, 15.00 Uhr, im Sitzungszimmer 115, Molkenstr. 9, 1. Stock, Amtshaus Helvetiaplatz, Zürich 4.
Eingabefrist: bis 14. August 1971.

Kt. Zürich – Konkursamt Hottingen-Zürich, 8000 Zürich (1659)

Gemeinschuldnerin: **Wemet AG**, Oeltankbau, Heizungen und Oelfeuerungen, Buchholzstrasse 133, 8053 Zürich 7.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1971.
Eingabefrist: bis 17. August 1971.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8712 Stäfa (1443[1])

Gemeinschuldner: Dr. iur. **Peter Walter**, geb. 1918, von Winterthur, Rechtsanwalt, Seestr. 114, 8712 Stäfa/Büro Alfred Escher-Strasse 38, 8002 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1971.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 23. Juli 1971, 14.30 Uhr, Hotel «Sonne», Stäfa.
Eingabefrist: bis 14. August 1971.

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4102 Binningen (1661)

Gemeinschuldner: **Invernizzi-Häfelfinger Kurt**, Lebensmittelgeschäft, Holeeholzweg 65, Binningen.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Juli 1971. (Art. 191 Sch.K.G.)
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. August 1971, nachmittags 14.30 Uhr, im Bureau des obgenannten Konkursamtes.
Eingabefrist: bis und mit 12. September 1971.

NB Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubiger-Versammlung nicht beiwohnen und bis zum 20. August 1971, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno (1662)

Continuazione procedura di fallimento

Fallita: **Dellea Anna**, via della Posta, Locarno.
Data del decreto: 8 luglio 1971.
Procedura sommaria Art. 231 LFEF.
Termine per le insinuazioni dei crediti, servitù e oneri fondiari: 31 agosto 1971.
Beni da realizzare: in territorio di Locarno, RFD, particella Nº 95.

NB La procedura vien continuata a seguito dell'anticipo delle spese come richiesto nell'avviso di apertura e sospensione di fallimento, apparso nel Foglio ufficiale svizzero di commercio del 21 luglio 1971, Nº 167, e sul Foglio ufficiale cantonale del 20 luglio 1971, Nº 57.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1663)

Faillie: La **Société en nom collectif Dux Claude et Werlen Edouard**, commerce d'accessoires pour automobiles à l'enseigne «Rive-Accessoires», 6, Place des Eaux-Vives, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 juillet 1971.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P. 9 août 1971.
Délai pour les productions: mardi 31 août 1971.

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1664)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la société anonyme **Meditech SA**, achat, vente, importation et exportation de tous produits manufacturés ou non, 3, rue du Levant, à Genève par ordonnance rendue le 26 mars 1971 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 9 août 1971 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 août 1971 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 2000.–, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (1665)

Im Konkursverfahren betreffend die Firma **Rotramark AG**, Langstrasse 213, Zürich 5, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt (Stauffacherstrasse 26) zur Einsicht auf.

Ein Gläubiger, welcher den Kollokationsplan anfechten will, hat binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. August 1971 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich Klage im Doppel anzuheben.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1666)

L'état de collocation des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillis:

1. **Société anonyme pour la diffusion de vêtements prêts à porter**, boutique «Féminin Pluriel» commerce d'articles de luxe, spécialement dans le domaine du vêtement prêt à porter, les colifichets, bijoux fantaisie et éventuellement la parfumerie, ainsi que tous autres articles de mode féminine, 2, rue Verdaine à Genève.
2. **Olmo Edouard**, 1922, atelier de confection pour dames, 8, rue du Lac à Genève, et associé à la société en nom collectif «Meubloramа» R. Cherpillod et E. Olmo, actuellement domicilié 10, avenue Giuseppe Motta, à Genève, c/o Mme Barral.

Dans la faillite Société anonyme pour la diffusion de vêtements prêts à porter, boutique «Féminin Pluriel» l'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé. Les demandes de cession pour contester cet état doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

Dans la faillite Olmo Edouard, l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé. Les recours contre cette liste doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (1667)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 4. August 1971 die konkursamtliche Liquidation über den Nachlass von **Lienhart-Doser Johann Rudolf Balzer**, verw., geb. 23. Januar 1898, von Scharans GR, gest. 21. Juli 1970, wohnhaft gewesen Schubertstrasse 25, 8037 Zürich, als geschlossen erklärt.

Kt. Glarus – Konkursamt des Kantons Glarus, 8750 Glarus (1668)

Das Konkursverfahren über **Egli-Zwicky Rolf**, geb. 1944, von Bronschhofen, Malermeister, früher Ennetbühls, nun Adlergut, Glarus, ist durch Verfügung des Zivilgerichts des Kantons Glarus als Konkursgericht vom 10. Juni 1971 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4410 Liestal (1670)

Das Konkursverfahren über **Zgraggen-Weisskopf Gertrud**, 1916, Wirtin, früher in Augst nun in Pratteln, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Liestal vom 6. August 1971 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1669)

La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 9 août 1971.

Failli: **Bolliet Yves**, commerçant en machines d'entreprise, ayant ses bureaux à Coppet et un chantier à Commugny, canton de Vaud, domicilié 10, rue des Bossons à Onex GE.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich – Konkurskreis Thalwil (1660)

Schuldnerin: **Bradovka & Co**, Färberei und chemische Reinigungsanstalt, im Wiesengrund 86, 8800 Thalwil, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Gian Robert Töndury, Mythenquai 24, 8002 Zürich.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Horgen: 30. Juli 1971.
Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis und mit 30. November 1971.
Sachwalter: Dr. Hans Urech, Rechtsanwalt, Lintheschergasse 17, 8001 Zürich.
Eingabefrist: bis spätestens am 31. August 1971. Die Gläubiger werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 30. Juli 1971, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 27. Oktober 1971, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Klasse, Hauptbahnhof Zürich, 1. Stock. Die Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Liquidationsvergleich vor; es sind daher an der Gläubigerversammlung Gläubigerausschuss und Liquidator zu wählen.
Aktenauflage: ab 17. Oktober 1971 im Büro des Sachwalters.

Kt. Bern – Konkurskreis Burgdorf (1671)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung, Art. 316 a ff. SchKG

Schuldner: **Straub Oskar**, mech. Schlosserei, Zentralheizungen, Oelfeuerungen und Konstruktion von Maschinen, Hofmatt, 3425 Koppigen.
Datum der Bewilligung der Stundung: 5. August 1971.
Sachwalter: F. Keusen, Betreibungs- und Konkursbeamter, Kyburger, 3400 Burgdorf.
Eingabefrist: bis und mit 30. August 1971.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Forderungen unter Beilage der Beweismittel, Wert 5. August 1971, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden. Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zins, Verzugszins und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung fällig oder gekündigt ist. Faustpfandgläubiger haben ihre Forderungen unter genauer Angabe des Pfandes, ebenfalls anzumelden.
Für nicht oder verspätet angemeldete Forderungen (massgebend ist das Datum des Poststempels) sind die betreffenden Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. Oktober 1971, 14.15 Uhr im Sääli des Restaurant Warteck, Burgdorf.
Aktenauflage: ab 11. Oktober 1971 beim Sachwalter (Betreibungs- und Konkursamt Burgdorf).

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316 d)

Kt. Zürich – Bezirksgericht Zürich (1672)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 6. Juli 1971 den von der **Grund- und Immobilien AG**, Löwenstrasse 40, 8001 Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt und auch für diejenigen Gläubiger als verbindlich erklärt, die ihm nicht zugestimmt haben.

8000 Zürich, den 9 August 1971 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 3. Abteilung

Demande de sursis concordataire

(L.P. 293)

Ct. de Vaud – Tribunal du district, Morges (1673)

Le président du Tribunal du district de Morges statuera, à son audience du lundi 23 août 1971 à 9 heures 30, à la Maison Saint-Louis, Place St-Louis 2, 1er étage, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Crippa Sylvain**, 9, ch. des Pétoleyres, à Morges.
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de Sylvain Crippa.

1110 Morges, le 9 août 1971 Le président: Weith

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

29. Juli 1971. Installationen.
Instaplan AG, Zweigniederlassung in Schaffhausen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Instaplan AG», mit Sitz in Amriswil, welche am 15. Dezember 1970 im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2961), durch Beschluss der a. o. Generalversammlung vom 25. Januar 1971 in Schaffhausen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Erstellung von koordinierten Sanitär-, Heizungs-, Lüftungs- und Elektroprojekten. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen sowie auf eigene Rechnung Gebäude erstellen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Kurt Weder, lic. oec., von Diepoldsau, in Amriswil, Präsident des Verwaltungsrates, und das Mitglied Egon Graf, von Birrwil AG, in Schaffhausen. Geschäftslokal: Emmersbergstrasse 46.

30. Juli 1971.
Henke Holding AG., in Stein am Rhein, Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1968, S. 1655/56). Die Prokura von Werner Schmid ist erloschen.

30. Juli 1971.
Schuhfabrik Henke & Co. Aktiengesellschaft, in Stein am Rhein (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1971, S. 160). Die Prokura von Werner Schmid ist erloschen.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

28. Juli 1971. Textilmaschinen usw.
Fimatex G.m.b.H., in Herisau. Vertretungen für Textilmaschinen usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 553). Der Gesellschafter Hans Peter Hiller wohnt nun in Küsnacht ZH.

29. Juli 1971.
Ernst Schoch Hotel Krone, in Urnäsch. Inhaber: Ernst Schoch, von Schwellbrunn, in Urnäsch. Betrieb des Hotel-Restaurants Krone, Dorf.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

21. Juli 1971. Filme, Schallplatten usw.
Horsch Records A.G. (Horsch Records S.A.), in Sax, Gemeinde Sennwald. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Juli 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von Filmen, Tonbildschauen, Schallplatten, Vertonungen aller Art, Ausführung photographischer Arbeiten, Konstruktion elektroakustischer Geräte und Anlagen, Handel mit diesen Geräten. Sie kann sich an andern Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen oder diese erwerben. Aktienkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlageverträgen vom 9. Juli 1971 eine komplette 35-mm-Filmeinrichtung, ein Auto, sowie Photo- und Tonaufnahmegeräte, Werkzeuge und Einrichtungsgegenstände zum Preis von Fr. 57 000, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehr Mitglieder: Berti Horsch-Tinner, von Oberhelfenschwil, in Sevelen, Präsidentin; Gabriel Horsch, von Oberhelfenschwil, in Sevelen, Sekretär; Hans Tinner, von Sennwald, in Sax, Gemeinde Sennwald; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Brühl.

30. Juli 1971.
Delta-Möbel A.G., in Haag, Gemeinde Sennwald, Fabrikation von und Handel mit Möbeln (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1970, S. 2172). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert.

30. Juli 1971.
Interbau-Plan AG, in St. Gallen, Projektierung von Bauten jeder Art usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1970, S. 2199). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1971, S. 1808) im Handelsregister St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

30. Juli 1971.
Confiserie- und Schokoladefabrik Munz A.G., in Flawil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 14. 1. 1966, S. 250). Hedwig Munz-Schwendener ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Rudolf Munz, von Donzhausen-Bürglen TG, in Flawil, mit Einzelunterchrift.

30. Juli 1971.
Marbert-Kosmetik Ingrid Sendler, Düsseldorf, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1970, S. 2154), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Düsseldorf. Die Prokuristin Monika Schwizer heisst infolge Verehelichung Monika Eigenmann-Schwizer und ist nun Bürgerin von Waldkirch.

30. Juli 1971. Elektronische Apparate usw.
Eltrona, B. u F. Egli, in Rorschach, Entwicklung und Herstellung elektronischer Apparate usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1969, S. 2017). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen.

30. Juli 1971. Ingenieur-Büro.
Loepfe und Amann, in Gams, Ingenieur-Büro für Hoch- und Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1968, S. 706). Der Gesellschafter Roland Amann wohnt nun in Staad, Gemeinde Thal.

30. Juli 1971. Maschinen.
S. Clerici & Co., bisher in St. Gallen, Vertrieb von Maschinen und technischen Anlagen für die Landwirtschaft, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1969, S. 388). Diese Gesellschaft hat den Sitz nach Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, verlegt, wo der Komplementär Sarino Clerici nun auch wohnt. Geschäftsomizil: Fichtenstrasse 9.

30. Juli 1971.
Baugenossenschaft Sonnenhalb, Ulisbach-Wattwil, in Wattwil (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1962, S. 50). An der Generalversammlung vom 28. Mai 1971 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

30. Juli 1971. Mech. Werkstatt.
Tamburini Walter, bisher in St. Peterzell, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1970, S. 2862). Die Firma hat den Sitz nach Mogelsberg verlegt. Geschäftsdomizil: Au, Postkreis Necker. Der Inhaber wohnt nun in Bütschwil.

30. Juli 1971. Graph. Gestaltung usw.
Richard Höber, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Richard Höber, von Zürich, in Altstätten. Einzelprokura wurde erteilt an Irene Stüdle, von Oberhelfenschwil, in Altstätten. Atelier für graphische und photographische Gestaltung. Harztanne.

Graubünden – Grisons – Grigioni

26 luglio 1971.
Corobit, Comptoir d'expansion de la robinetterie S.A., in Roveredo (FUSC del 29. 4. 1968, N° 99, p. 910). Con atto pubblico dell'assemblea straordinaria del 19 luglio 1971 la ragione sociale è stata modificata in: **Legris, Commerciale et Financière S.A.** e lo scopo sociale in: il commercio, in modo particolare l'importazione e l'esportazione di rubinetteria, come pure tutte le operazioni finanziarie e commerciali, compresa l'assunzione o cessione di brevetti e licenze, la partecipazione ad aziende nazionali o estere similari. Inoltre è stato deliberato l'aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 300 000, mediante l'emissione di 500 nuove azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

27. Juli 1971. Vermögensverwaltungen, Beteiligungen, Immobilien.
Panamera AG, in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Juli 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung eigenen und fremden Vermögens sowie Beteiligungen, Erwerb von Grundeigentum. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Ulrich Gadient, von Trimmis, in Chur. Domizil: c/o Dr. U. Gadient, Neubruchstrasse 11.

28. Juli 1971. Heizungen, sanit. Anlagen.
Romano Wasescha, vormals Georg Adank, in Landquart, Gemeinde Igis. Heizung, Lüftung, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1762). Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Technisches Büro für Heizungen und sanitäre Anlagen. Die Firma wird geändert in: **Romano Wasescha.**

28. Juli 1971. Konfektion.
Spengler A.G. (Spengler S.A.), Zweigniederlassung in Chur, Herren-, Damen- und Kinderkonfektion (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1971, S. 428). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Willy Früh ist erloschen.

28. Juli 1971. Beratungen.
Film Consultants AG, in Chur, Beratung von Film- und Unterhaltungsunternehmen (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1970, S. 2927). Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates, Dr. Peter Rechenberg, Präsident, sowie Paul Nef, Mitglied, zeichnen nun kollektiv zu zweien statt wie bisher einzeln. Paul Nef wohnt nunmehr in Herrliberg/ZH.

30. Juli 1971. Beteiligungen.
Conn AG, in Flims. Verwaltung und Beteiligungen (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1970, S. 1821). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 1. Juli 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht, durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000.

30. Juli 1971. Kosmetik.
Inter-Beauty AG, in Chur. Abschluss von Patent- und Lizenzverträgen, insbesondere in der Kosmetikbranche usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1969, S. 264). Erich H. G. Möckesch, Präsident, und Dr. Ulrich Gadient, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied ist Dr. Rudolf Kühne, von Luzern und Kaltbrunn SG, in Zürich, zugleich als Präsident. Er führt Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied Dr. Theophil Sprecher, mit Kollektivunterschrift, zeichnet nun kollektiv mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates.

30. Juli 1971.
Barrel Fresh Service AG, in Chur (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1967, S. 761). Der einzige Verwaltungsrat Dr. U. Gadient ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Rudolf Kühne, von Luzern und Kaltbrunn SG, in Zürich.

30. Juli 1971. Beteiligungen.
Divikap A.G., in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1967, S. 4204). Gemäss Beschluss der a. o. Generalversammlung ist das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 50 000, bisher eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, neu eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500.

30. Juli 1971. Operazionc finanziarie.
Malgrate S.A., in Roveredo (FUSC del 22. 6. 1966, N° 143, p. 2030). Bruno Rezzonico, dimissionario, non è più amministratore, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore è Dr Gustavo Lanfranchi, da Poschiavo, in Lugano, con firma collettiva a due.

30. Juli 1971.
Darlehenskasse Saas i. Pr., in Saas i. Pr. (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1964, S. 2852). Hans Heldstab, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen Neu in den Vorstand wurde gewählt Christian Pasina, von St. Domenika, in Saas, als Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

27. Juli 1971. Treuhandgeschäfte, Liegenschaften.
Elano Verwaltungs AG, in Lenzburg, Aavorstadt 40. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 23. Juli 1971. Zweck: Ausführung von Treuhandgeschäften, sowie Verwaltung, Vermietung, An- und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen bekannt sind, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Walter Gloor-Dätwyler, von Birrwil AG, in Lenzburg; weiteres Mitglied: Günther Eichenberger-Schär, von Landiswil BE, in Niederlenz AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

29. Juli 1971.
ELMO Elektrotechnik AG Wohlen, elektrotechnische Unternehmungen, in Wohlen (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1971, S. 479). An der Generalversammlung vom 23. Juli 1971 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 250 000 durch Ausgabe von 250 weiteren, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000 beschlossen. Gleichzeitig wurde der Zweck der Gesellschaft wie folgt neu formuliert: Betrieb einer konzessionierten elektrotechnischen Unternehmung für Wohnungsbau- und Industrie-Installationen, Telephoninstallationen, Tableaubau, Verteilanlagen, Herstellung und Montage elektronischer Bauteile und vollständiger Steuerungsanlagen, Ausführung von Bau- und Industriemontagen mechanischer, elektrischer und elektronischer Richtung, Elektro-Speicherheizungen, Betrieb einer Schlosserei, Verkauf, Lieferung und Installation von Haushaltmaschinen, Apparaten, Geräten, Beleuchtungskörpern und Elektromaterial, Betrieb eines technischen Büros, sowie technische Vertretungen aller Art. Sie kann auch, sofern für das Unternehmen erforderlich, Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 500 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden in diesem Sinne geändert.

29. Juli 1971. Waren aller Art.
Honold & Co, in Bremen, Zweigniederlassung Leibstadt, in Leibstadt, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1970, S. 858), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Bremen (Bundesrepublik Deutschland). Diese Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

29. Juli 1971. Bodenbeläge usw.
Hans Hassler AG, in Aarau, Handel mit Bodenbelägen, Teppichen und Artikeln für Innendekoration jeder Art usw. (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1970, S. 2546). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Urs Burkhalter, von Sumiswald BE, in Kölliken AG.

30. Juli 1971. Pneus, Autobedarfsartikel usw.
Touring-Autobedarf GmbH., in Würenlos, Handel mit Pneus und ähnlichen Handelsprodukten, Uebernahme von einschlägigen Vertretungen (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1967, S. 2846). An den Gesellschafterversammlungen vom 7. Mai und 8. Juli 1971 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in **Adam Touring-Autobedarf GmbH** geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun den Handel mit Pneus und anderen Handelsprodukten aller Art des Autobedarfs, sowie die Uebernahme von Vertretungen. Sie kann sich ferner bei anderen Unternehmungen beteiligen und kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Max Sutz wohnt jetzt in Baden.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

29. Juli 1971.
Baustoff-Handels AG, in Kradolf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Juli 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Baustoffen aller Art. Die Gesellschaft kann

sich an andern Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsogran ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Paul Buchmeier, von Sulgen, in Kradolf. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Neueckstrasse.

29. Juli 1971.
Automobilwerke Franz AG, Zweigbetrieb Erlengarage, in Erlen (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1970, S. 2109), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Anton Hans Meyer, von Grosswangen LU, in Uitikon am Albis, Präsident des Verwaltungsrates; Kurt Albert Rüedi, von Niederösch BE, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates; Franz Weidmann, von und in Wädenswil, Mitglied des Verwaltungsrates; Dr. Viktor Stäheli, von St. Gallen, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates; Dr. Walter Sigel, von Zürich, in Küsnacht, Mitglied des Verwaltungsrates; Hans-Rudolf Schneider, von Zürich und Basel, in Bergdietikon, Direktor, und Jakob Müller, von Zürich und Wängi, in Wettswil, Vizedirektor. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Jakob Steiner, von Zürich, in Birmensdorf; Paul Schnurrenberger, von Sternenberg, in Uitikon; Werner Berli, von Ottenbach ZH, in Zürich; Peter Furrer, von Hospenthal, in Zürich; Irma Leber, von Wil bei Etzgen, in Zürich; Waldemar Rohr, von Zürich und Lenzburg, in Wettswil, und Dante Inderbitzin, von Sattel SZ, in Urdorf.

29. Juli 1971.
Automobilwerke Franz AG, Zweigbetrieb Thurgarage, in Frauenfeld (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1970, S. 2109), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Anton Hans Meyer, von Grosswangen LU, in Uitikon am Albis, Präsident des Verwaltungsrates; Kurt Albert Rüedi, von Niederösch BE, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates; Franz Weidmann, von und in Wädenswil, Mitglied des Verwaltungsrates; Dr. Viktor Stäheli, von St. Gallen, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates; Dr. Walter Sigel, von Zürich, in Küsnacht, Mitglied des Verwaltungsrates; Hans-Rudolf Schneider, von Zürich und Basel, in Bergdietikon, Direktor, und Jakob Müller, von Zürich und Wängi, in Wettswil, Vizedirektor. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Jakob Steiner, von Zürich, in Birmensdorf; Paul Schnurrenberger, von Sternenberg, in Uitikon; Werner Berli, von Ottenbach ZH, in Zürich; Peter Furrer, von Hospenthal, in Zürich; Irma Leber, von Wil bei Etzgen, in Zürich; Waldemar Rohr, von Zürich und Lenzburg, in Wettswil, und Dante Inderbitzin, von Sattel SZ, in Urdorf.

29. Juli 1971. Drogerie.
A. Reichmuth, in Frauenfeld, Drogerie (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1965, S. 2076). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Juli 1971. Elektrotechnische Erzeugnisse usw.
Hydrel A.G., in Romanshorn, Fabrikations- und Vertriebsgesellschaft für Erzeugnisse der Elektrotechnik, des Maschinenbaues und der Stoffwirtschaft sowie Betciligung an Unternehmen gleichartiger oder verwandter Betriebe und Uebernahme von Vertretungen fremder Erzeugnisse (SHAB Nr. 112 vom 29. 5. 1970, S. 1234). Dr. Roland B. Bertsch, von Wallenwil TG, in Romanshorn, wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

30. Juli 1971.
Tour de Suisse-Rad Aktiengesellschaft, in Kreuzlingen, Herstellung und Verkauf von Zweirädern und sämtlichem Zubehör, insbesondere Herstellung und Vertrieb der mit der eingetragenen Schweizer Schutzmarke bezeichneten «Tour de Suisse» Fahrräder (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1198). Die Unterschrift von Anton Maier ist erloschen.

30. Juli 1971.
Thurgauische Hypothekar-Bürgschafts-Genossenschaft, in Weinfelden (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1970, S. 419). Dr. Heinz Häberlin ist als Präsident zurückgetreten und gehört der Verwaltung nun als Mitglied an; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Alfred Althaus, von Langnau im Emmental, in Weinfelden, wurde zum Präsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. An Stelle von Julius Müller wurde Paul Dahinden, von Entlebuch, in Sirnach, als Mitglied ohne Unterschrift in die Verwaltung gewählt.

30. Juli 1971.
Thurgauische Pferdezuchtgenossenschaft, in Weinfelden (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1965, S. 3356). Ernst Rüdin, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Hans Rotach, von Herisau, in Uetwilen-Engwang, in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio d'Acquarossa

29 luglio 1971. Impianti sanitari.
Gatti Renato, in Malvaglia, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 12. 2. 1962, N° 36, p. 450). In seguito al trasferimento della sede della ditta a Bodio (FUSC del 27. 7. 1971, N° 172, p. 1858), la ragione sociale è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Blenio.

Ufficio di Bellinzona

28 luglio 1971. Immobili.
Noris SA, in Bellinzona. Con atto pubblico e statuti del 28 luglio 1971 è stata costituita con la predetta ragione sociale una società anonima avente per scopo l'acquisto, la vendita, la progettazione, la costruzione, l'amministrazione, la gestione, la locazione di immobili e la partecipazione a società similari, finanziarie, industriali. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni della società sono fatte sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, e, nei casi previsti dalla legge, sul FOSC. La società è amministrata dal consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Sergio Ponzio di Amleto da e in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: presso Fidefinanz SA, viale stazione 10, Bellinzona.

30 luglio 1971. Coloniali.
Ravelli Mario, in Bellinzona, commercio granaglie, coloniali, ecc. (FUSC del 25. 7. 1968, N° 172, p. 1628). Ditta radiata ad istanza del titolare per cessione del commercio.

30 luglio 1971. Grotto camorinese.
Sciaroni-Mazzuchelli Elda, in Camorino, grotto camorinese (FUSC del 31. 7. 1962, N° 176, p. 2229). Ditta radiata per decesso della titolare e cessione dell'esercizio.

30 luglio 1971. Vini.
Nicola Franco, in Bellinzona. Titolare della ditta è Franco Nicola di Francesco, da Roveredo (Grigioni), in Bellinzona. Commercio di granaglie, vini, coloniali e generi affini.

30 luglio 1971. Lavaderia chimica.
Moresi Walter, in Bellinzona. Titolare della ditta è Walter Moresi fu Lazzaro, da Piandera, in Bellinzona. Lavaderia chimica, pulitura tappeti. Recapito: Via Gottardo 27.

30 luglio 1971.
Giubiasco Industria SA (Giubiasco Industrie AG) (Giubiasco Industrie SA) (Giubiasco Industry Ltd), in Giubiasco, fabbricazione e commercio rivestimenti di pavimenti, ecc. (FUSC del 4. 5. 1971, N° 109, p. 1063), società anonima. Max Zimmermann, da Zurigo, in Zollikon ZH, è designato membro del consiglio di amministrazione, senza diritto di firma.

30 luglio 1971.
Società Immobiliare Devo Bellinzona «A» SA in liquidazione, in Bellinzona, liquidazione terminata (FUSC dell'11. 2. 1971, N° 34, p. 337). L'amministrazione fiscale cantonale e federale avendo dato il loro nulla osta, la società viene radiata.

Ufficio di Locarno

23 luglio 1971.
Farmacia del Gambarogno S.A., in Vira Gambarogno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 12 luglio 1971. Scopo: gestione di farmacie, produzione e vendita di prodotti farmaceutici e affini, la partecipazione a imprese finanziarie, industriali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili in Svizzera c all'estero; la compra-vendita di titoli. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Comunicazioni e convocazioni possono essere fatte per lettera raccomandata se noti i nomi e gli indirizzi. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Luciano Ranzoni, da ed in Magadino, con firma individuale. Recapito: uffici propri.

30 luglio 1971. Ricerca e progettazione industriale, ecc.
Merlini & Trautmann-Servizio Industriale 3 L (Merlini & Trautmann-Industriedienst 3 L), in Minusio (FUSC del 10. 7. 1967, N° 158, p. 2346), società in nome collettivo. La ditta è sciolta a datare dal 1° gennaio 1971. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene cancellata.

30 luglio 1971. Esercizio di tassametristi concessionati.
A.C.T.A. Antonio Fabbri & Ci, in Ascona (FUSC del 18. 3. 1971, N° 64, p. 638), società in nome collettivo. Magdalena Fabbri, nata Disch, da Starkirch, in Ascona, è entrata in data 16 luglio 1971 come associata nella società, senza diritto di firma.

30 luglio 1971.
Banca Popolare Svizzera, in Locarno (FUSC del 18. 2. 1971, N° 40, p. 391), società cooperativa con sede principale a Berna. La firma di Louis Dupraz, già vice-presidente del consiglio di amministrazione, è cancellata. È stata conferita firma collettiva a due, per tutta l'impresa a: Paul Chaudet, da Corsier sur Vevey, in Rivaz, vicepresidente del consiglio d'amministrazione; Dr Kurt Meier, da Ingenbohl, in Zollikofen, e Dr Walter Reinhard, da Lützelflüh, in Herrliberg, direttori della sede principale.

30 luglio 1971.
Quarztechnik A.G. in liquidazione, in Losone (FUSC del 15. 10. 1965, N° 241, p. 3235). La società è sciolta a seguito del fallimento pronunciato dal Pretore di Locarno-Campagna in data 8 luglio 1971.

30 luglio 1971. Amministrazioni, partecipazioni, ecc.
Eumarc SA, succursale di Minusio (FUSC del 19. 11. 1970, N° 271, p. 2640), società anonima con sede principale a Zugo. Dr Willi Geuer, dimissionario, non è più amministratore delegato, la sua firma è cancellata. Dr Hans R. Leemann, da Zurigo, in Ascona, membro del consiglio d'amministrazione, vincola ora la succursale con firma individuale.

Ufficio di Lugano

26 luglio 1971. Immobili, ecc.
Hirado S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 luglio 1971. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione nonchè la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Anna Giorgetti, da Montagnola, in Agno. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

26 luglio 1971. Immobili, ecc.
Graziosina S.A., in Viganello. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 luglio 1971. Scopo: la compera e vendita di immobili, l'amministrazione. la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Terry Nippesen, da Brienz BE, in Paradiso. Recapito: via alla Chiesa 1a, uffici propri.

27 luglio 1971. Immobili, ecc.
Piermarini S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 luglio 1971. Scopo: la compera e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Verena Gottardi, da Caslano, in Gentilino. Recapito: Corso Elvezia 10, presso Fidercom S.A.

28 luglio 1971. Immobili, ecc.
Ifassac S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 luglio 1971. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili, sotto qualunque forma, la gestione e la messa in valore di detti beni, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria e immobiliare. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Pozzoli, da Muggio, in Lugano. Recapito: Via Vegezzi 1, presso studio avv. Gastone Probst.

28 luglio 1971. Immobili, ecc.
Collinosa S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 luglio 1971. Scopo: la compera e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Terry Nippesen, da Brienz BE, in Paradiso. Recapito: Corso Elvezia 10, presso Fidercom S.A.

28 luglio 1971. Immobili, ecc.
Giura S.A., in Caslano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 giugno 1971. Scopo: la compra-vendita, costruzione, gestione ed amministrazione di beni immobili e la partecipazione ad imprese similari. Capitale: fr. 51 000, diviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Claudio Ratti, da ed in Caslano. Recapito: uffici propri.

28 luglio 1971. Merci, ecc.
Eastimpex S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 luglio 1971. Scopo: l'importazione, l'esportazione, l'acquisto e la vendita di merci, macchinari ed articoli vari, l'esportazione di materie prime o semimanifatturate per la relativa lavorazione; partecipazioni. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da: Adalberto Antonio Volken, da Fiesch VS, in Lugano, presidente; Vincenzo Emery, da Chardonne, in Briga, membro; Peter Michaelis, di nazionalità germanica, in Richterswil ZH, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: Via Ariosto 5, uffici propri.

28 luglio 1971. Partecipazione, ecc.
Astart Holding S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 luglio 1971. Scopo: la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie e immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Marco Gianoni, da Gnosca, in Viganello. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

29 luglio 1971. Immobili, ecc.
Tradefidam S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 28 luglio 1971. Scopo: l'amministrazione di beni mobili e immobili; l'esercizio di ogni attività a carattere fiduciario; l'amministrazione del patrimonio di terzi in ogni sua forma; la consulenza per investimenti; operazioni commerciali. Capitale: fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Romeo Astolfi, da Brissago, in Locarno. Recapito: Via Pretorio 1, uffici propri.

30 luglio 1971. Immobili, ecc.
Lido Azzurro S.A., in Lugano, immobili (FUSC del 1. 6. 1971, N° 124, p. 1325). Grazioso Solcà, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Verena Gottardi, da Caslano, in Gentilino.

30 luglio 1971. Abbigliamento, ecc.
Lion d'Or S.A., in Bironico, la fabbricazione di capi d'abbigliamento, ecc. (FUSC del 29. 6. 1966, N° 149, p. 2100). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12 luglio 1971, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Lion d'Or Bironico S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

30 luglio 1971. Immobili, ecc.
Regio S.A., in Montagnola, immobili (FUSC del 22. 2. 1968, N° 44, p. 388). Silvano Beretta, dimissionario non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Alfredo Meroni, da ed in Morbio Inferiore.

30 luglio 1971. Coloniali, ecc.
Pietro Lepori, in Massagno, coloniali, ecc. (FUSC del 2. 5. 1961, N° 101, p. 1245). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

30 luglio 1971.
Autoaccessorio S.A., in Viganello (FUSC del 15. 11. 1965, N° 267, p. 3589). Sergio Sassi, già segretario, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

30 luglio 1971. Partecipazione, ecc.
Felsina S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 4. 6. 1969, N° 127, p. 1275). Pier Giovanni Keller, dimissionario non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro con firma individuale è: Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano.

29 luglio 1971. Immobili, ecc.
Pozione S.A., in Breganzona, l'acquisto, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 13. 4. 1970, N° 84, p. 809). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 luglio 1971 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 700 000 mediante l'emissione di 650 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 700 000, diviso in 700 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

30 luglio 1971. Immobili, ecc.
Wemba S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 29 luglio 1971. Scopo: l'acquisto, la costruzione, la locazione, la gestione e la vendita parziale o totale di immobili e suoi accessori, l'accensione di ipoteche sugli stessi. In particolare la società si propone l'acquisto della part. N° 318 di mq. 903 in territorio di Cadempino per il prezzo di fr. 570 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Aldo Borradori, da Gordola, in Lugano. Recapito: Via Pioda 4, presso avv. Elio Borradori.

30 luglio 1971.
Comunità familiare, in Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita una associazione. Scopo: creare rapporti comunitari tra famiglie, contribuire alla evoluzione dell'istituto familiare mediante lo studio, la messa in comune delle proprie esperienze e la ricerca di soluzioni attuali ai problemi riguardanti la coppia e l'educazione responsabile dei figli, organizzare incontri e corsi su argomenti di carattere psicologico, fisiologico-sessuale, economico-sociale e religioso, ecc., con idee proposte nell'assoluto rispetto delle singole convinzioni per aiutare i giovani a formare la famiglia, aiutare famiglie con difficoltà interne mediante la disponibilità di coppie e opera di consulenza e assistenza, collaborare con qualsiasi istituzione che persegue scopi affini. I mezzi finanziari della associazione sono costituiti dalle quote pagate dai soci. Per gli impegni dell'associazione risponde esclusivamente il patrimonio sociale. Gli organi dell'associazione sono: a) assemblea dei soci, b) comitato, c) revisori. Il comitato è composto di almeno 11 membri. L'associazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente e del segretario. Il comitato è attualmente composto da: Prof. Pierluigi Borella, da ed in Gorduno, presidente, e Padre Callisto Caldelari, da ed in Lugano, segretario. Recapito: Corso Pestalozzi 10 (uffici propri).

Distretto di Mendrisio

28 luglio 1971. Partecipazioni.
Aron A.G. Holding, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 27 luglio 1971. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, qualunque ne sia l'oggetto, l'amministrazione di beni e ogni altro affine e compatibile. La società può partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14, Chiasso.

28 luglio 1971. Partecipazioni.
Ilman A.G. Holding, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 27 luglio 1971. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni e ogni altro affine e compatibile. La società può partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazioni: 1 a 3 membri, attualmente un amministra-

tore unico nella persona di avv. Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14, Chiasso.

29 luglio 1971. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 266, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 28 luglio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: e/o Alideco S.A., Via Livio 4.

29 luglio 1971. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 267, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 28 luglio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

29 luglio 1971. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 268, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 28 luglio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

29 luglio 1971. Partecipazioni.
Albarclub Holding N. 269, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 28 luglio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

29 luglio 1971. Partecipazioni.
Albarclub Holding Nr. 270, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 28 luglio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

30 luglio 1971. Partecipazioni.
Pothos S.A. Holding, in Mendrisio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 28 luglio 1971. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di soeietà, l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblieazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di avv. Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Ercole Doninelli, Largo Mario Soldini 2, Mendrisio.

30 luglio 1971. Partecipazioni.
Lambda Verwaltung Holding S.A. in liquidazione, in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 18. 3. 1971, N° 64, p. 639). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

29 juillet 1971.
Service Entretien et Réparations Immeubles «Sentrep» SA, à Ollon. Nouvelle société anonyme. Statuts: 28 juillet 1971. But: tous travaux du bâtiment, notamment travaux d'entretien, de réparations ainsi que tous services d'immeubles quelconques par abonnements, forfaits ou régie. La société peut s'intéresser à toutes affaires immobilières dans le cadre de ses activités. Capital social: fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Rosset, de Bougy-Villars, à Lausanne, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile de la société au siège: Etude des notaires Favre. Bureaux: à Lausanne, auprès de Fidimco SA, Rue Caroline 7bis.

29 juillet 1971. Immeubles.
Les Isles S.A. Les Diablerets, à Ormont-Dessus (FOSC du 16. 7. 1970, p. 1632). Dans son assemblée générale du 24 juillet 1971, la société a porté le capital social de fr. 50 000 à fr. 170 000 par l'émission de 1200 actions nominatives de fr. 100 entièrement libérées, dont 580 par versement en espèces et 620 par compensation d'une créance contre la société. Nouveau capital: fr. 170 000, divisé en 1700 actions nominatives de fr. 100 entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication.

Bureau d'Aubonne

30 juillet 1971.
Société du Battoir à grains de Marchissy, à Marchissy, société coopérative (FOSC du 25. 9. 1954, N° 220, p. 2419). Suivant procès-verbal de son assemblée extraordinaire du 13 avril 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison socialc est radiée.

Bureau de Cossonay

29 juillet 1971.
Syndicat agricole d'Orny, à Orny, société coopérative (FOSC du 5. 8. 1966, N° 233, p. 3127). Le comité de direction est composé de Marcel Pavillard, de et à Orny, président; Roger Messeiller, de et à Orny, secrétaire; Maurice Pavillard et Daniel Pavillard ont démissionnée, leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

29 juillet 1971.
Société du battoir à grains d'Orny, à Orny, société coopérative (FOSC du 5. 12. 1962, N° 285, p. 3514). Le comité de direction est composé d'Alexandre Péclard, de et à Orny, président; Roger Messeiller, de et à Orny, secrétaire. Robert Pavillard a démissionné, ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Bureau de Cully

29 juillet 1971.
«Publicip» Viquerat et Cie, à Grandvaux (FOSC du 27. 12. 1961, p. 3753), publicité etc., société en commandite. Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Cully, par suite du transfert de la société à Yens sur Morges (FOSC du 8. 2. 1971, p. 304).

Bureau de Lausanne

26 juillet 1971.
Compagnie du chemin de fer Lausanne-Ouchy, à Lausanne (FOSC du 19. 2. 1971, p. 500). Statuts modifiés le 16 juin 1971. Nouveau but exploitation: des chemins de fer de Lausanne (Gare du Flon) à Ouchy et à Sainte-Luce (Gare centrale CFF) et à la Gare de Sébeillon (CFF); ascenseurs à la Gare du Flon; entreprises en relation avec le but social; achat, vente et mise en valeur d'immeubles. Les 80 000 aetions au porteur de fr. 100, formant l'entier du capital de fr. 8 000 000, sont converties en fr. 80 000, actions nominatives de fr. 100. Charles Veillon et Gustave Monnard ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Albert Studer, de Zäziwil BE et Lausanne, à Lausanne.

29 juillet 1971. Immeubles.
Saugettes-Simplon S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 30. 11. 1970, p. 2724). L'administrateur Lucien Borloz est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Willy Jeanbourquin, du Noirmont, à Pully. Nouvelle adresse: Terreaux 3, Métropole (chez Régie Georges Guillerey S.A.).

29 juillet 1971. Immeubles.
Louisane, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 6. 9. 1961, p. 2601). Sergio Poli et Michel Diémand ne sont plus administrateurs; la signature de Sergio Poli est radiée. Conseil: Serge Poli, de et à Lausanne, président; et Jean Francken (jusqu'ici sans signature), lesquels signent collectivement à deux.

29 juillet 1971.
Communauté d'Etudes Techniques S.A., à Lausanne (FOSC du 11. 3. 1971, p. 576). Le capital de fr. 168 000 est actuellement entièrement libéré.

29 juillet 1971.
Tricolaine S.A., à Lausanne, achat, vente et représentation de produits textiles, etc. (FOSC du 11. 6. 1971, p. 1434). Procuration individuelle est conférée à Albert Benvalid-Tamin, de France, à Lausanne.

29 juillet 1971. Construction.
Micro-Electric S.A., succursale de Lausanne, fabrication et vente d'appareils et de pièces de construction électroniques, etc. (FOSC du 20. 10. 1964, p. 3142), avec siège principal à Zurich. La procuration de Kurt Ensner est éteinte. Le directeur Hans-Heinrich Schneebeli signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

29 juillet 1971. Opérations financières.
Laurelli S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 juillet 1971. But: opérations financières, commerciales ou immobilières, participation à toutes entreprises et gestion de biens mobiliers et immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: François Cardis, de Lausanne, à Pully. Adresse: Galeries Benjamin-Constant 1 (chez Régie Jean Francken Agence Romande Immobilière S.A.).

29 juillet 1971. Immeubles.
La Corchera S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 juillet 1971. But: achat, aménagement, construction, transformation, exploitation, location, vente et échange d'immeubles. Reprise de biens: biens et droits immobiliers dépendant d'un immeuble sis à la Garde-Freinet (Var, France), rue des Aires – rue des Planètes, se composant de 2 bâtiments à usage d'habitation et de garages, cadastrés section AO, sous les N°s 809, 810 et 811, comprenant 4 lots portant les numéros 1, 4, 5 et 6 pour le prix de fr. français 20 000. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'1 ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Alfred Baechi, de Embrach ZH, à Prilly. Adresse: Rue du Grand-Chêne 5 (chez Fiduciaire A. Baechi).

30 juillet 1971.
Peters Composition System, à Lausanne, publicité et composition de textes pour les arts graphiques selon système I.B.M. Multipoint (FOSC du 5. 6. 1970, p. 1299). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par prononcé du président du Tribunal du district de Lausanne du 3 décembre 1970. La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. La raison est radiée d'office per suite de cessation de l'exploitation.

30 juillet 1971.
«Auto-Démolition» Barman & Cie., à Romanel-sur-Lausanne, achat et vente de tous véhicules automobiles, etc., société en commandite (FOSC du 29. 1. 1971, p. 235). La société est dissoute depuis le 21 juillet 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30 juillet 1971.
Auto-Démolition Barman et Cie, Yves Charrière successeur, à Romanel-sur-Lausanne. Titulaire: Yves Charrière, de Presinge, à Pully. Commerce de tous véhicules automobiles ou machines quelconques, tant en pièces détachées que montées; exploitation d'un garage.

30 juillet 1971. Machines.
Jean Décaillet S.A., succursale de Lausanne, machines d'entreprise, génie civil, etc. (FOSC du 31. 3. 1971, p. 760), avec siège principal à Martigny. Cette raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

30 juillet 1971.
Huiles Minérales S.A., à Lausanne (FOSC du 24. 6. 1969, p. 1462). L'administrateur-délégué Ulysse Emery est décédé; sa signature est radiée. Michel Méraux, donc la procuration est éteinte, est nommé administrateur-délégué avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

30 juillet 1971. Immeubles.
Logistable S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 23. 5. 1967, p. 1751). L'administrateur Hans dit Jean Brandt est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Claude Borgognon, de Lausanne, à Lausanne. Procuration collective à deux est conférée à François Lavie, de France, à Jouxtens.

Bureau de Morges

23 juillet 1971.
Construction en Béton SA, succursale d'Etoy, avec siège principal à Bâle (FOSC du 19. 2. 1971, N° 41, p. 400). Procuration collective à deux pour la succursale a été conférée à Calogero di Benedetto (Italie), à Genève. La procuration de Heidy Basler est radiée (elle engageait l'ensemble de l'établissement).

23 juillet 1971. Serrurerie.
A. Spagnol, Société Anonyme, précédemment, à Lausanne (FOSC du 15. 4. 1955, p. 1081). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 juillet 1971, la société a décidé de transférer son siège social à Bussigny-près-Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'exploitation d'une entreprise de serrurerie et ferronnerie. Les statuts originaires portent la date du 23 mai 1935 et ont été modifiés le 23 juin 1947 et 2 juillet 1971. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé sous pli recommandé. L'organe de publication est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Mario Spagnol, de Gossens, actuellement à Pully, avec signature individuelle. Les bureaux sont dans les locaux de l'entreprise.

23 juillet 1971. Constructions.
Rodolphe Zimmerli, à Chavannes-Renens. Titulaire: Rodolphe Zimmerli, allié Zufferey, de Unterentfelden AG, à Chavannes-Renens. But: atélier de constructions métalliques. Adresse: avenue de la Concorde 2, Chavannes-Renens.

27 juillet 1971. Installations sanitaires.
Jean-Daniel Schneiter, à Etoy. Le chef de la maison est Jean-Daniel Schneiter, allié Thury, de St-Prex et Spiez, à Etoy. Appareillage et installations sanitaires. Adresse: Clos Devant.

Bureau de Nyon

29 juillet 1971.
Société Immobilière du Chalet-Noir S.A., à Coppet (FOSC du 9. 8. 1967, N° 184, p. 2686). L'administrateur Guy Plantin a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jean Hauenstein, de et à Genève, est nommé administrateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse de la société: Quai de l'Ecole-de-Médecine 14, à Genève, chez l'administrateur Jean Hauenstein.

29 juillet 1971.
Société de laiterie de Vich, à Vich, société coopérative (FOSC du 21. 5. 1951, p. 1218). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 11 mai 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau d'Orbe

30 juillet 1971.
Scierie de Vuiteboeuf S.A., à Vuiteboeuf (FOSC du 10. 5. 1971, N° 107, p. 1125). Les autorités fiscales cantonale et fédérale ayant donné leur accord, cette société est radiée.

Bureau de Vevey

29 juillet 1971. Bazar.
K. Müller-Stähli, à Montreux, «Bazar de l'Hôtel Suisse» (FOSC du 16. 1. 1957, p. 154). Le titulaire exploite un commerce semblable, soit un second magasin, à la Grand'Rue 81 (Eurotel).

29 juillet 1971. Décoration.
A. Chanton, à Montreux, articles et objets décoratifs (FOSC du 26. 5. 1971, p. 1281). La raison est radiée l'exploitation n'ayant jamais eu lieu.

29 juillet 1971.
Hôtel Helvétie et des Familles S.A., à Montreux (FOSC du 3. 5. 1965, p. 1386). Les administrateurs Roger Correvon et Henri Jaton, décédés, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Gertrud dite Trudy Kraehenbühl, de Zäziwil BE, à Montreux, est administratrice, signant collectivement à deux.

29 juillet 1971.
Société Fromagère Nestlé S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC du 19. 5. 1971, p. 1223). Jacques Benoît, de France, à La Tour-de-Peilz, est administrateur délégué avec signature individuelle.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

29 juillet 1971. Carburants.
Stockage SA, à Collombey-Muraz (FOSC du 27. 1. 1970, p. 204). L'administrateur Kurt Schmidli est décédé; il est remplacé par Jacques Füssinger, de Riedholz, à Lausanne (sans signature).

Bureau de Sion

29 juillet 1971. Immeubles.
S.I. Le Dahut, à Ayent. Suivant acte authentique et statuts du 14 juillet 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour l'achat, la vente, la location, la gérance de tous bâtiments et fonds immobiliers, la construction de bâtiments, de chalets, la réalisation de toutes opérations immobilières. La société a l'intention d'acquérir de Capranz Société Anonyme, à Vaduz (Liechtenstein) l'appartement N° 201 sis dans l'immeuble «AV 12», à Anzère/Ayent, pour le prix de fr. 115 000. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par un avis inséré dans les organes de publicité de la société. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Darier, de Genève, à Cologny GE, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: chez Philippe Gollut, à Anzère/Ayent. Bureaux: chez Me Raymond Flükiger, avocat, Sion.

29. juillet 1971. Participations.
Ardimob S.A., en liquidation, à Sion (FOSC du 11. 5. 1970, N° 107, p. 1076). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29 juillet 1971. Installations électriques.
Genoud René, à Chippis, installations électriques (FOSC du 23. 9. 1964, N° 221, p. 2865). Le siège de la maison est transféré à Sierre. Bottire.

29 juillet 1971.
Couturier S.A., Garage, ateliers, carrosserie, à Sion (FOSC du 29. 11. 1968, N° 281, p. 2592). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 juillet 1971, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

29 juillet 1971. Immeubles.
S.I. Garinorm S.A., à Chamoson, immeubles (FOSC du 20. 11. 1967, N° 272, p. 3826). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 juillet 1971, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **S.I. St-Pierre-Les Combes.** Les administrateurs André Pfyffer, président; Louis Liechti et Pierre Gruaz ont démissionné; l'administrateur Ove-Morten Henningsmoen est décédé. Leurs pouvoirs sont radiés. Nouveaux administrateurs: Jean-Charles Staehli, de et à Genève, secrétaire; Anders Berglund, de Suède, à Genève, membre; Nicolas Schenker, de Lausanne, à Epalinges VD, président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse de la société: chez Prodival S.A., à St-Pierre de Clages.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

29 juillet 1971. Produits laitiers.
Charles Tribolet, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, commerce de produits laitiers (FOSC du 28. 6. 1950, N° 148). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 avril 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, l'autorisation fiscale cantonale faisont défaut. L'actif et le passif sont repris par «Jean Schweizer», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrit.

29 juillet 1971. Produits laitiers.
Jean Schweizer, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Jean Schweizer, de Rochefort NE, à La Chaux-de-Fonds. Commerce de produits laitiers. Jean Schweizer a repris l'actif et le passif de «Charles Tribolet, Société Anonyme», à La Chaux-de-Fonds, dissoute, selon bilan au 31 décembre 1970. Adresse: rue du Marché 20.

29 juillet 1971. Immeubles.
S.I. Rue des Crêtes S.A. Bloc B, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 15. 11. 1968, N° 269, p. 2475). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 mai 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, les autorisations fiscales, fédérale et cantonale faisant défaut.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

22 juillet 1971. Machines à tricoter.
Edouard Dubied & Cie (Société Anonyme), à Couvet, fabrique de machines à tricoter (FOSC du 22. 2. 1971, N° 43, p. 420). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 juin 1971, la société a décidé de porter son capital social de fr. 8 000 125 à fr. 11 428 750 par incorporation au dit capital d'une somme de fr. 3 428 625 prélevée sur la réserve spéciale à la disposition de l'assemblée générale, la valeur nominale des 45 715 actions étant portée de fr. 175 à fr. 250. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social est actuellement de fr. 11 428 750, divisé en 45 715 actions nominatives de fr. 250 chacune, entièrement libérées. Olivier Cornaz, par suite de décès, Jean-Carl Ott, secrétaire, et Giovanni Sandri, par suite de démission, ne sont plus administrateurs. La signature de Jean-Carl Ott est radiée. Sker de Salis (jusqu'ici sous-directeur et administrateur) est nommé secrétaire et sous-directeur avec signature collective à deux. Charles-Antoine Hotz, de Neuchâtel et Baar, à Colombier, est nommé administrateur. Pierre-André Zanchi, d'Escholzmatt LU, à Colombier, est nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux. Willy Fuchs est actuellement domicilié à Colombier.

29 juillet 1971. Librairie.
Maison Pierrette Grandjean, à Fleurier, librairie, papeterie, éditions, importation et exportation de livres, etc. (FOSC du 15. 2. 1971, N° 37, p. 363). Par suite du transfert du siège à Cernier (FOSC du 27. 7. 1971, N° 172, p. 1860), la raison est radiée d'office du registre du commerce du Val-de-Travers, à Môtiers.

30 juillet 1971.
Mirabile & Meinhold «Interne Coiffure», à Travers. Luigi Mirabile, d'Italie, et Dieter Meinhold, d'Allemagne, tous deux à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1971. Les deux associés signent collectivement. Salon de coiffure pour dames et messieurs. Rue Miéville.

Bureau de Neuchâtel

29 juillet 1971.
Hôtel les Vieux Toits, Marianne Berthoud-Perrier, à Hauterive. Le chef de la maison est Marianne Berthoud-Perrier, veuve d'Henri, de Neuchâtel et Boudevilliers, à Neuchâtel. Exploitation d'un hôtel et bar. Rue de la Croix d'Or 20.

29 juillet 1971. Radios.
Clarville S.A., à Neuchâtel, commerce de radios et accessoires en tous genres, etc. (FOSC du 6. 5. 1970, N° 104, p. 1050). Raoul Goetschmann, du Locle, à Montmollin, a été nommé administrateur avec signature collective à deux. Arnold Lauper, président, est actuellement domicilié à Saint-Blaise. Nouvelle adresse: Gouttes d'Or 19.

29 juillet 1971. Gypserie.
Meystre & Cie S.A., à Neuchâtel, entreprise et exécution de tous travaux de gypserie et peinture, etc. (FOSC du 28. 7. 1965, N° 173, p. 2368). L'administrateur-président Robert Ernest Meystre, l'administrateur-secrétaire Wolfgang von Burg signent désormais collectivement à deux. Leur signature est modifiée en ce sens. Frédéric Scheurer, jusqu'ici membre sans signature, engage maintenant la société par sa signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

27 juillet 1971. Activités financières, etc.
Adastral SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 juillet 1971. But: toute activité commerciale et financière, notamment dans le domaine de l'aéronautique. La société peut participer à toute entreprise exerçant une activité semblable. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean Dufour, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 20, parc du Château-Banquet, chez Jean Dufour.

28 juillet 1971. Pierres précieuses.
«Unigem Trade» Raphaël Beyda, à Genève, commerce de pierres précieuses, etc. (FOSC du 16. 4. 1970, p. 849). Nouvelle adresse: 11, rue Céard.

28 juillet 1971. Transports.
Gilbert Gaud, à Vernier. Chef de la maison: Gilbert Gaud, du Grand-Saconnex, à Vernier. Entreprise de transports internationaux par route et terrassements. 18 c, rue du Village.

28 juillet 1971. Boucherie.
Schorer Jean, à Genève, boucherie-charcuterie (FOSC du 8. 12. 1952, p. 2990). Nouvelle raison de commerce: **Boucherie-charcuterie Schorer Jean.**

28 juillet 1971. Epicerie.
Vermot & Joliat, à Thônex, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er juillet 1971. Associés: les époux Marcel et Michèle Joliat, de Courtételle BE, à Thônex, et les époux Georges-Henri et Maria Vermot-Petit-Outhenin, de Cerneux-Péquignot NE, à Thônex. Epicerie, débit de tabacs, bureau de change et station-service Pierre-à-Bochet. 38 b, route d'Ambilly.

28 juillet 1971.
Banque Populaire Suisse, succursale de Genève (FOSC du 20. 4. 1971, p. 926). Les pouvoirs de Louis Dupraz sont radiés. Paul Chaudet, de Corsier-sur-Vevey VD, à Rivaz VD, membre et vice-président du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Kurt Meier, d'Ingenbohl SZ, à Zollikofen BE, et Walter Reinhard, de Lützelflüh BE, à Herrliberg ZH, directeurs de la société, signent collectivement à deux.

28 juillet 1971.
Cartonnages SA, Genève, à Genève (FOSC du 11. 2. 1962, p. 3574). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Fabrique de cartonnages SA, Lausanne», à Lausanne, en reprend l'actif et le passif.

28 juillet 1971.
CIT Compagnia Italiana Turismo Sulsse SA, succursale de Genève (FOSC du 23. 3. 1970, p. 644). Les pouvoirs de Cesare Zambelli sont radiés. Walter Kipfer, de Langnau i. E. BE, à Horgen ZH, directeur de la société, signe individuellement.

28 juillet 1971.
Coordination technique de construction SA «Cotec», à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 juillet 1971. But: construction à forfait de tous immeubles locatifs, administratifs ou commerciaux; promotion d'opérations destinées à la vente d'appartements à des prix modérés; élaboration de plans financiers et achat de terrains; mise à disposition d'un service d'expertises, d'études, de recherches et de coordination en vue de l'achat et de la mise en valeur de terrains à bâtir. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration de trois à huit membres; Roger Moser, de Landiswil BE, à Chêne-Bougeries, président; Nicolas Casaï, de Genève, à Thônex, secrétaire, et Jean Belloni, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 8, quai Gustave-Ador.

28 juillet 1971.
GFM Chimiques SA, à Versoix, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 juillet 1971. But: toutes études dans le domaine des revêtements pour matériaux de construction; fabrication de revêtements et de produits chimiques de traitement pour sols et façades ainsi que leur application; fabrication de produits pour le génie chimique, de produits anti-corrosifs et de produits d'isolation. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Pierre Marchon, de Vuisternens-en-Ogoz FR, à Versoix, président; Henri Falconnet, de Vuisternens-en-Ogoz FR, à Versoix, secrétaire, et Philippe Grandjean, de Genève, à Vernier, lesquels signent individuellement. Adresse: chemin de Richelien s. n., chez Jean-Pierre Marchon.

28 juillet 1971. Participations.
Invinter SA, à Genève, participations (FOSC du 23. 11. 1966, p. 3708). Marcel Gautier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques-Victor Gautier, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

28 juillet 1971.
Fabrique des Montres Solvil et Titus SA, à Veyrier (FOSC du 30. 6. 1969, p. 1512). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Fabrique des Montres Solvil et Titus SA, en liquidation.** Liquidateurs: les administrateurs Charles-Armand Blum, Max Lohner et Louis-Paul Ballard (inscrits), avec signature collective à deux. Paul-Bernard Vogel et Paul-René Vogel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Pierre Guignet, sont radiés.

28 juillet 1971. Participations.
Omnium Genève SA, à Genève, participations (FOSC du 11. 11. 1965, p. 3550). Marcel Gautier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Gautier, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

28 juillet 1971. Matières premières.
Peproverseas SA, à Genève, matières premières, etc. (FOSC du 23. 7. 1971, p. 1834). Procuration individuelle a été conférée à Louis Giannotti, de France, à Rome.

28 juillet 1971. Participations.
Placinter SA, à Genève, participations (FOSC du 2. 11. 1966, p. 3456). Marcel Gautier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques-Victor Gautier, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

28 juillet 1971:
Poésie Vivante, à Genève, société coopérative (FOSC du 27. 5. 1966, p. 1735). Les pouvoirs de Rosemary Marie et Janine Sunier sont radiés. Pierre Marie, de France, à Genève, membre et président de l'administration, et Geneviève Vonlanthen, de St-Antoni FR, à Onex, membre et secrétaire de l'administration, signent collectivement à deux.

28 juillet 1971.
Sicli Matériel-Incendie SA, à Carouge (FOSC du 15. 7. 1968, p. 1536). Nouveau siège: Genève. Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 500 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 22 juillet 1971. Adresse: 45, route des Acacias.

28 juillet 1971.
Studag-Photo SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 juillet 1971. But: fabrication, commerce, location, leasing, courtage et entretien de toutes installations concernant la photographie, d'appareils photographiques et du matériel y relatif; développement et promotion de l'art photographique, particulièrement dans le domaine de la publicité et de l'industrie. La société n'a aucune activité en Suisse sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 60 000, entièrement versé, divisé en 60 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jacques Hochstaetter, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 14, rue de la Corraterie, chez Jacques Hochstaetter, avocat.

28 juillet 1971. Vêtements.
Le Vroom SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 juillet 1971. But: achat, vente, confection et représentation de tous vêtements pour hommes, femmes et enfants, ainsi que de tous articles concernant l'habillement en général. La société peut participer à d'autres entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jens Schlegelmilch, de Bagnes VS, à Genève, secrétaire, et Michel Roulet, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 48, route de Malagnou, chez Samuel Menahem.

28 juillet 1971.
World Council of Churches – Conseil oecuménique des Eglises – Oekumenischer Rat der Kirchen – Koimonia ton Ekklesion, au Grand-Saconnex, association (FOSC du 25. 4. 1969, p. 927). Les pouvoirs de Daniel-T. Niles sont radiés. Kiyoko T. Cho, du Japon, à Tokyo (Japon), membre et présidente du conseil, signe collectivement à deux.

28 juillet 1971.
Bémor Valeurs SA, à Genève, valeurs mobilières, etc. (FOSC du 12. 10. 1967, p. 3392). Raymond Mory n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Calame, du Locle NE, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 11, rue Petitot.

29 juillet 1971.
Boutique Berset & Cie, à Meyrin, commerce de confection pour dames, etc., société en nom collectif (FOSC du 3. 6. 1970, p. 1280). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

29 juillet 1971. Bar.
Yvan Duperrex, à Genève, bar à café snack (FOSC du 16. 1. 1970, p. 110). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 juillet 1971. Meubles.
H. et S. Krampner-Hauser successeurs de Vve Eugène Hauser Au Berceau d'Or, à Genève, commerce de meubles, etc., société en nom collectif (FOSC du 24. 10. 1932, p. 2492). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

29 juillet 1971. Epicerie.
Antoinette Luciani, à Genève, épicerie-laiterie, etc. (FOSC du 24. 11. 1967, p. 3885). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 juillet 1971.
«Au Berceau d'Or» Robert Köstenbaum, à Genève. Chef de la maison: Robert Köstenbaum, de et à Genève. Commerce de voitures d'enfants, jouets, meubles en tous genres, literie et articles textiles à l'enseigne «Au Berceau d'Or». 4–6, rue de la Rôtisserie.

29 juillet 1971.
Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Genève (FOSC du 28. 7. 1971, p. 1873). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jean-Pierre Dufaux, Jean-Pierre Elsohn et Robert Zoppetti (inscrits), nommées sous-directeurs de la succursale; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Roland Diserens, de Savigny VD, à Thônex.

29 juillet 1971. Produits industriels.
Commodore SA, à Genève, produits industriels, marchandises, matières première, etc. (FOSC du 29. 5. 1957, p. 1832). Hans Müller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Giger, de Genève, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 21, rue Dancet, chez Giger, Jetzer & Cie, Société Fiduciaire et de Gestion SA.

29 juillet 1971. Machines.
Jean Déeaillet SA, succursale de Vernier, machines d'entreprises et génie civil (FOSC du 2. 4. 1971, p. 782). La procuration d'Edwin Burkhalter est radiée.

29 juillet 1971.
Fides Union fiduciaire, succursale de Genève (FOSC du 16. 6. 1971, p. 1484). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Hans-Ulrich Schreiber, de Wädenswil ZH, à Bremgarten bei Bern, nommé directeur de la succursale.

29 juillet 1971. Participations.
Gefir SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 19. 2. 1971, p. 401). Gérard Charbonnier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Photios Vrailas, de Lausanne, à Pully VD, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 juillet 1971. Brevets.
Interhorphag SA, à Genève, brevets, licences, marques de fabrique et de commerce concernant tous produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 16. 2. 1971, p. 371). Les administrateurs Maurice Aubert, président; Michel Peter, secrétaire, et Charles Haimoff (inscrits) signent désormais individuellement.

29 juillet 1971. Arts ménagers.
Lapibrol SA, à Genève, produits dans le domaine des arts ménagers, etc. (FOSC du 31. 1. 1967, p. 389). Nouvelle raison de commerce: **Brol-Jet Ltd.** Statuts modifiés le 15 juillet 1971. Marthe Locca n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jean Locca, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

29 juillet 1971. Marchandises, maisons préfabriquées.
Henry Munz SA, à Genève, achat et vente de marchandises, (FOSC du 21. 1. 1966, p. 221). Adjonction au but: importation d'éléments préfabriqués et vente de maisons préfabriquées. Conversion des 100 actions de fr. 500, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Nouveaux statuts du 15 juillet 1971. Ulrich Munz et Monique Pilet ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Henry Munz, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

29 juillet 1971. Courtage.
P. Murray-Jones International SA, à Genève, bureau de courtage (FOSC du 5. 1. 1971, p. 17). James-Edward O'Neill n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérald-P. Staines, jusqu'ici directeur général, a été nommé membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Jean-René Zobrist, jusqu'ici directeur, a été nommé directeur général; il continue à signer collectivement avec un administrateur. Signature collective avec un administrateur a été conférée à Francisco-Javier Benedi Garcia, d'Espagne, à Londres, directeur.

29 juillet 1971. Transports.
Natural SA, succursale de Carouge, affaires de transports, etc. (FOSC du 14. 10. 1970, p. 2323). Edward-Henry Crowe, de et à Kilchberg ZH, membre du conseil d'administration, signe individuellement.

29 juillet 1971.
Panalpina Expéditions SA, succursale de Genève (FOSC du 21. 4. 1971, p. 938). Nouvelle adresse: 7, rue des Gares.

29 juillet 1971. Horlogerie.
Pauldit SA, à Genève, achat et vente de tous produits concernant le domaine de l'horlogerie, etc. (FOSC du 4. 3. 1970, p. 489). Statuts modifiés le 15 juillet 1971 sur un point non soumis à l'inscription.

29 juillet 1971.
Polyclinique de Carouge SA, à Genève (FOSC du 21. 8. 1970, p. 1899). Nouvelle raison de commerce: **Clinique et Permanence de l'Arve SA.** Statuts modifiés le 19 juillet 1971.

29 juillet 1971. Exploitation de restaurants, etc.
Restobourg SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 juillet 1971. But: exploitation de restaurants, vente de boissons et de produits alimentaires. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Max-P. Moser, de et à Genève, président, et Marcello Krüsi, de Lindau ZH, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 5, quai du Mont-Blanc, chez International Maritime Services Company Limited.

29 juillet 1971. Participations.
Serisa Holding SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 juillet 1971. But: participation à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières. La société n'exerce aucune activité dans le canton de Genève, sauf toutefois celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Raymond van Muyden, de Founex VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 40, rue du Stand, chez Fiduciaire Ratio SA.

29 juillet 1971. Architecte industriel.
Sodeteg SA, à Genève, assurer le rôle d'architecte industriel (FOSC du 22. 10. 1970, p. 2394). Nouvelle raison de commerce: **Sodeteg (Suisse) SA.** Statuts modifiés le 19 juillet 1971.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à **Mme Suzanne Mauss,** commerce d'articles de ménage, rue de la Harpe 13, à Lausanne, une autorisation générale de liquider. Délai d'interdiction de réouverture: 28 février 1976. (AA 385)

1000 Lausanne, le 6 août 1971

Département de la justice, de la police
et des affaires militaires du canton de Vaud

Donegalia SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale des actionnaires a décidé la dissolution de la Société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 septembre 1971 au siège de la Société, c/o Pallerga SA, 15, bd des Philosophes, 1205 Genève. (AA 386[3])

1205 Genève, le 11 août 1971 — Le liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

252714. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1971, 10 Uhr. **Dr. A. Landolt AG, Farben- und Lackfabriken,** Brühlstrasse 2210, **Zofingen** (Aargau). – Fabrikation.

Farben und Lacke. (Int. Kl. 2)

LANDOTHERM

252715. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1971, 10 Uhr. **Dr. A. Landolt AG, Farben- und Lackfabriken,** Brühlstrasse 2210, **Zofingen** (Aargau). – Fabrikation.

Farben und Lacke. (Int. Kl. 2)

LAZOLUX

252716. Data del deposito: 19 maggio 1971, ore 18. **Sandro Vanini S.A., Caslano** (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Crema di marrons glacés con aggiunta di cioccolata. (Cl. int. 30)

VANINELLA

252717. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1971, 11 Uhr. **Emil Müller,** Bahnhofplatz, **Schmerikon** (St. Gallen). – Handel.

Herren-, Damen- und Kinderbekleidung. (Int. Kl. 25)

TRAFFICTEX

252718. Date de dépôt: 28 mai 1971, 17 h. **Sabre Saw Chain (1963) Ltd.,** 3225 Mainway Drive, **Burlington** (Ontario, Canada). – Fabrication et commerce.

Scies mécaniques à chaînettes, ainsi que leurs parties et accessoires. (Cl. int. 7)

SABRE

252719. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1971, 17 Uhr. **Bühlmann & Co. AG, Grosshöchstetten** (Bern). – Handel.

Käse. (Int. Kl. 29)

CAMOSCIO DOLCE

252720. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1971, 11 Uhr. **Biopan-Produkte, Paul Lövenbach & Co.,** Kilchbergsteig 4, **Zürich 2.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139671.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1971 an.

Getreidekeimhaltiges Nährmittel. (Int. Kl. 30)

BIOPHARIN

252721. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1971, 8 Uhr. **«Lysoform» Société Suisse d'Antisepsie, 6,** rue de Genève, **Lausanne** (Waadt). – Fabrikation.

Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

ALDOSAN

252722. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1971, 8 Uhr. **«Lysoform» Société Suisse d'Antisepsie, 6,** rue de Genève, **Lausanne** (Waadt). – Fabrikation.

Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

ALDOSEPT

252723. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1971, 8 Uhr. **«Lysoform» Société Suisse d'Antisepsie, 6,** rue de Genève, **Lausanne** (Waadt). – Fabrikation.

Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

ALDOVET

252724. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1971, 20 Uhr. **TAD Pharmazeutisches Werk AG,** Jungstrasse 8, **Reinach** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und tierärztliche Produkte. (Int. Kl. 5)

PREDNOBIOTAD

252725. Data del deposito: 2 giugno 1971, ore 20. **Plaststar S.A., Barbengo** (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Film di PVC. (Cl. int. 17)

STARFILM

252726. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1971, 18 Uhr. **Albert Latz,** Gerberstrasse 22, **Euskirchen** (Rheinland, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Futtermittel und Hundekuchen. (Int. Kl. 31)

SAFFTI

252727. Date de dépôt: 2 juin 1971, 18 h. **Mobil Oil (Switzerland),** Dufourstrasse 29, **Bâle.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque № **138383.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juin 1971.

Huiles, graisses, cires en tous genres et produits similaires ainsi que substances solides, pâteuses, liquides ou gazeuses, pouvant être utilisés pour le graissage ou comme carburant ou combustible pour la production de force motrice, l'éclairage, le chauffage; pouvant être utilisés également comme solvant ainsi que comme matière première, et également comme produits d'entretien, substances pour lessiver, nettoyer, détacher. Produits anti-rouille, anti-tartre, anti-gel et de protection contre l'air et les intempéries. Installations de transport, d'emmagasinage, de filtrage et de distribution, de graissage, ainsi que de lavage et de nettoyage. Insecticides, produits chimiques utilisés dans l'industrie et l'agriculture et notamment dans l'industrie du cuir, du papier, des tissus; parfumerie, couleurs, vernis. Automobiles, moteurs et pièces détachées, carrosseries, cycles, pneumatiques et chambres à air. Batteries, bougies d'allumage, ampoules électriques, lampes de phare, isolateurs électriques, essuie-glace. (Cl. int. 1 à 5, 7, 9, 11, 12, 17)

VACUUM

252728. Date de dépôt: 4 juin 1971, 17 h. **Gossard Limited,** 22, Hannover Square, **Londres W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque № **138164.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 juin 1971.

Accessoires d'habillement et sous-vêtements pour dames, notamment corsets, soutien-gorges, combinaisons, porte-jarretelles, ceintures. (Cl. int. 25)

GOSSARD

252729. Date de dépôt: 4 juin 1971, 17 h. **Diamond Shamrock Corporation,** 300 Union Commerce Building, **Cleveland** (Ohio, USA). – Fabrication et commerce.

Produits vétérinaires, substances alimentaires pour les animaux, produits solubles à l'eau contenant des sels minéraux, antibiotiques et vitamines. (Cl. int. 5, 31)

QUADREX

252730. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1971, 18 Uhr. **Carl Sittmann, Oppenheim am Rhein** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

SONNENBRUNNEN

252731. Date de dépôt: 4 juin 1971, 10 h. **Heuer-Léonidas S.A.,** 18, rue Veresius, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets de montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, tous appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

TWEN TIME

252732. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1971, 9 Uhr. **Aktiengesellschaft Ernst Geiser, Landesprodukte,** Kühlhausstrasse 4–6, **Langenthal** (Bern). – Handel.

Tafeläpfel. (Int. Kl. 31)

POMME D'EVE

252733. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1971, 8 Uhr. **Medinova AG,** Eggbühlstrasse 14, **Zürich 11.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **138681.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom **7.** Juni 1971 an.

Pharmazeutische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

ENTEROMED

252734. Date de dépôt: 7 juin 1971, 8 h. **«Outilla» Emile Freivogel,** 57, rue de Lausanne, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Mèches à métaux. (Cl. int. 8)

DIAM

252735. Hinterlegungsdatum: 7.Juni 1971, 8 Uhr. **Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle, technische, landwirtschaftliche und wissenschaftliche Zwecke, Konservierungsmittel; Klebstoffe; Düngemittel, Phosphorsäure enthaltend; Enthärtungsmittel; Kalklösemittel; Reinigungsmittel; Lösungsmittel; Analysenreagenzien; Indikatoren; Suspendierungsmittel; Fällungsmittel; Textilhilfsmittel; Sequestriermittel. (Int. Kl. 1 bis 4, 16)

PRIMOFOS

252736. Hinterlegungsdatum: 7.Juni 1971, 8 Uhr. **Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle, technische, landwirtschaftliche und wissenschaftliche Zwecke, Konservierungsmittel; Klebstoffe; Düngemittel, Phosphorsäure enthaltend; Enthärtungsmittel; Kalklösemittel; Reinigungsmittel; Lösungsmittel; Analysenreagenzien; Indikatoren; Suspendierungsmittel; Fällungsmittel; Textilhilfsmittel; Sequestriermittel. (Int. Kl. 1 bis 4, 16)

VITAFOS

252737. Hinterlegungsdatum: 7.Juni 1971, 8 Uhr. **Stewo AG,** Wolhusen-Markt, **Werthenstein** (Luzern). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **138006** von Oskar Steffen & Cie, Wolhusen (Luzern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. April 1971 an.

Bedruckte Papierwaren, einschliesslich bedruckte Papiere und bedruckter Kunststoff. (Int. Kl. 16, 17)

STEFFCOLOR

252738. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1971, 7 Uhr. **Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten,** Rehhagstrasse 79, **Bern 18.** – Fabrikation.

Sera, Impfstoffe und pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

VENAFLEX BERNA

252739. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1971, 18 Uhr. **Takeda Chemical Industries, Ltd.,** 27, Doshomachi 2-chome, Higashi-ku, **Osaka** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

ANTINEVON

252740. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1971, 18 Uhr.
Roland Murten AG (Roland Morat S.A.), Freiburgstrasse, **Murten** (Freiburg). – Fabrikation und Handel.

Backwaren. (Int. Kl. 30)

ROLAND SNACKERS

252741. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1971, 11 Uhr.
Neomat AG, Beinwil am See (Aargau). – Handel.

Feuerzeuge. (Int. Kl. 34)

LORDSON

252742. Date de dépôt: 8 juin 1971, 11 h.
Robert Daniel Wydler, Bossonnens (Fribourg). – Commerce.

Tuyaux en matière plastique ou en caoutchouc. (Cl. int. 17)

FLEXIDRAIN

252743. Date de dépôt: 8 juin 1971, 11 h.
Robert Daniel Wydler, Bossonnens (Fribourg). – Commerce.

Tuyaux en matière plastique ou en caoutchouc. (Cl. int. 17)

RODADRAIN

252744. Date de dépôt: 8 juin 1971, 11 h.
Robert Daniel Wydler, Bossonnens (Fribourg). – Commerce.

Tuyaux en matière plastique ou en caoutchouc. (Cl. int. 17)

RODAFLEX

252745. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1971, 14 Uhr.
Parke, Davis & Company, Joseph Campau Avenue, at the River, **Detroit 32** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

RENOQUID

252746. Date de dépôt: 8 juin 1971, 22 h.
Société Viticole de Lutry, Lutry (Vaud). – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

L'ERGOT

252747. Date de dépôt: 8 juin 1971, 22 h.
Vin-Union Genève, Fédération de caves genevoises, Satigny (Genève). – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LE RENQUILLEUR

252748. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1971, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

CORTO-TAVEGIL

252749. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1971, 11 Uhr.
Atlas Müller & Co. AG, Bättwilerstrasse 12, **Basel 15.** – Handel.

Reinigungstücher aus Rayonvlies. (Int. Kl. 21)

VLIESETTE

252750. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1971, 11 Uhr.
Müller & Bohrer, Bederstrasse 70, **Zürich 2.** – Handel.

Technische Oele und Fette, chemische Erzeugnisse für die Autopflege. (Int. Kl. 3, 4)

IMPERATOR

252751. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1971, 17 Uhr.
W. Schneider & Co., Langnau am Albis (Zürich). – Fabrikation.

Kehrichtsackhalter aus Kunststoff oder Metall. (Int. Kl. 6, 20)

SCHNEIDER SACOMAT

252752. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1971, 17 Uhr.
W. Schneider & Co., Langnau am Albis (Zürich). – Fabrikation.

Gerät oder Möbel aus Kunststoff und Metall für die Aufnahme von Abfällen, Wäsche und dergleichen mit eingebautem Sackhalter aus Kunststoff oder Metall. (Int. Kl. 20)

SCHNEIDER UNIVERSAL-BOY

252753. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1971, 17 Uhr.
W. Schneider & Co., Langnau am Albis (Zürich). – Fabrikation.

Verschluss- und Halte- oder Tragklammer aus Kunststoff oder Metall für Kehrichtsäcke. (Int. Kl. 6, 20)

TRICKY

252754. Date de dépôt: 15 juin 1971, 16 h.
Vifor S.A., 48, route de Drize, **Plan-les-Ouates** (Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **138674.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1971.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

TONIFOR

252755. Date de dépôt: 15 juin 1971, 16 h.
Vifor S.A., 48, route de Drize, **Plan-les-Ouates** (Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **138675.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1971.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

CORTIFOR

252756. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1971, 19 Uhr.
Ilon Chemische Industrie Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Bahnhofstrasse, **Hauenberstein** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139004.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juni 1971 an.

Arzneimittel und kosmetische Mittel. (Int. Kl. 3, 5)

ILON

252757. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1971, 19 Uhr.
Ilon Chemische Industrie Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Bahnhofstrasse, **Hauenberstein** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139006.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juni 1971 an.

Arzneimittel und kosmetische Mittel. (Int. Kl. 3, 5)

DERMILON

252758. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1971, 19 Uhr.
Ilon Chemische Industrie Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Bahnhofstrasse, **Hauenberstein** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139007.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juni 1971 an.

Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

CHOLAGILON

252759. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1971, 20 Uhr.
Strumpffabrik Uster AG, Steigstrasse 2, **Uster** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **137965.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1971 an.

Strumpfwaren aller Art für Damen, Herren und Kinder, schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 25)

USTER VISION

252760. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1971, 20 Uhr.
Strumpffabrik Uster AG, Steigstrasse 2, **Uster** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **137966.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1971 an.

Strumpfwaren aller Art für Damen, Herren und Kinder, schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 25)

USTER GEORGETTE

252761. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1971, 20 Uhr.
Strumpffabrik Uster AG, Steigstrasse 2, **Uster** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **139559.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1971 an.

Strumpfwaren aller Art für Damen, Herren und Kinder, schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 25)

USTER FLIRT

252762. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1971, 20 Uhr.
Strumpffabrik Uster AG, Steigstrasse 2, **Uster** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **140538.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1971 an.

Strumpfwaren aller Art für Damen, Herren und Kinder, schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 25)

USTER PATINA

252763. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1971, 20 Uhr.
Strumpffabrik Uster AG, Steigstrasse 2, **Uster** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **141281.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1971 an.

Strumpfwaren aller Art für Damen, Herren und Kinder, schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 25)

USTER AIGLON

252764. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1971, 18 Uhr.
Schlup & Cie AG, Bielstrasse 43, **Lengnau bei Biel** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138581.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juni 1971 an.

Uhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

EASTSUN

252765. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1971, 18 Uhr.
Schlup & Cie AG, Bielstrasse 43, **Lengnau bei Biel** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138584.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juni 1971 an.

Uhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

HAPPY

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT — UNION DE BANQUES SUISSES, ZÜRICH — ZURICH

Aktiven - Actif — Bilanz vom 30. Juni 1971 — Bilan au 30 juin 1971 — Passiven - Passif

	in 1000 Fr. Milliers de Fr.		in 1000 Fr. Milliers de Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben – Caisse, compte de virements et chèques postaux	2 320 412	Bankenkreditoren – Engagements en banque:	
Coupons	64 677	auf Sicht – à vue	2 249 685
Bankendebitoren – Avoirs en banque:		auf Zeit – à terme	6 321 481
auf Sicht – à vue	2 295 759	Total Bankenkreditoren – Total des engagements en banque Fr. 8 571 166	
auf Zeit – à terme	9 115 727	Kreditoren – Créanciers:	
Total Bankendebitoren – Total des avoirs en banque Fr. 11 411 486		Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht – Comptes de chèques et créanciers à vue	5 952 328
Wechsel – Effets de change	1 787 093	Kreditoren auf Zeit – Créanciers à terme	6 015 956
Reports	410	davon mehr als 1 Jahr fest – dont à plus d'une année ferme Fr. 110 685	
Ausleihungen – Prêts:		Spareinlagen – Dépôts d'épargne	2 297 606
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung – Comptes courants débiteurs en blanc	1 583 518	Depositenhefte und -konti – Carnets et comptes de dépôt	1 449 100
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung – Comptes courants débiteurs garantis	4 392 683	Total Kreditoren – Total des créanciers Fr. 15 714 990	
davon hypothekarisch gedeckt – dont garantis par hypothèques Fr. 1 778 024		Kassenobligationen – Obligations de caisse	2 352 371
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung – Avances et prêts à terme fixe en blanc	1 144 888	Obligationen-Anleihe – Emprunts par obligations	275 000
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung – Avances et prêts à terme fixe garantis	1 903 865	Wandelanleihe – Emprunt convertible	41 684
davon hypothekarisch gedeckt – dont garantis par hypothèques Fr. 495 258		Pfandbriefdarlehen – Emprunts par lettres de gage	54 650
Kontokorrent-Vorschüsse an öffentlich rechtliche Körperschaften – Avances et prêts à des corporations de droit public	233 724	Checks und kurzfällige Dispositionen – Chèques et dispositions à court terme	24 189
Hypothekaranlagen – Placements hypothécaires	2 760 155	Tratten und Akzepte – Traites et acceptations	3 321
Total Ausleihungen – Total des prêts Fr. 12 018 833		Treuhandkonten – Comptes fiduciaires	4 306 877
Wertschriften und dauernde Beteiligungen – Titres et participations permanentes	1 389 096	Sonstige Passiven – Autres postes du passif	669 233
Bankgebäude – Immeubles à l'usage de la banque	25 000	Eigene Mittel – Fonds propres:	
Andere Liegenschaften – Autres immeubles	71 000	Aktienkapital – Capital-actions	400 000
Treuhandkonten – Comptes fiduciaires	4 306 877	Allgemeiner Reservefonds – Fonds de réserve général	475 000
Sonstige Aktiven – Autres postes de l'actif	189 227	Spezieller Reservefonds – Fonds de réserve spécial	686 232
		Gewinnvortrag – Bénéfice reporté	9 398
		Total eigene Mittel – Total des fonds propres Fr. 1 570 630	
	33 584 111		33 584 111
Kautionen – Cautionnements: Fr. 800 547		Kautionen – Cautionnements: Fr. 800 547	

Amincor Bank AG, Zürich

Aktiven — Zwischenbilanz per 30. Juni 1971 — Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2 797 316.90	Bankenkreditoren auf Sicht	3 404 239.30
Bankendebitoren auf Sicht	15 904 866.15	Bankenkreditoren auf Zeit	61 624 712.55
Bankendebitoren auf Zeit	14 925 958.34	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	19 583 519.85
Wechsel	31 889 457.03	Kreditoren auf Zeit	2 003 573.37
Debitoren ohne Deckung	5 502 120.15	Treuhandgeschäfte	160 367 203.95
Debitoren mit Deckung	11 003 241.94	Depositenhefte	141 089.05
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	201 337.80	Sonstige Passiven	6 929 128.20
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	9 905 249.75	Aktienkapital	4 500 000.—
Treuhandgeschäfte	160 367 203.95	Gesetzliche Reserven	1 000 000.—
Wertschriften und andere Beteiligungen	4 779 325.20	Freie Reserven	100 000.—
Sonstige Aktiven	2 952 831.19	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	575 442.13
	260 228 908.40		260 228 908.40
Kautionen: Fr. 3 905 550.—		Kautionen: Fr. 3 905 550.—	

Industrie- und Handelsbank Zürich AG, Zürich

Aktiven — Bilanz per 30. Juni 1971 — Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro und Postcheckguthaben	5 317 212.50	Bankenkreditoren auf Sicht	1 362 994.74
Bankendebitoren auf Sicht	23 348 545.20	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	71 809 180.98
Wechsel	128 441.10	Sonstige Passiven	11 379 086.22
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	8 648 650.07	Aktienkapital	3 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	40 051 437.82	Gesetzlicher Reservefonds	6 000 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 4.798 868.50		Spezialreserve	6 350 000.—
Hypothekaranlagen	2 080 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	16 865 312.18		
Sonstige Aktiven	3 461 663.07		
	99 901 261.94		99 901 261.94
Kautionsdebitoren: Fr. 63 778 225.80		Kautionen: Fr. 63 778 225.80	

Banque d'Investissements privés, Genève

Actif — Bilan intermédiaire au 30 juin 1971 — Passif

	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	3 571 817.33	Engagements en banque à vue	2 286 200.95
Avoirs en banque à vue	13 921 618.62	Engagements en banque à terme	—.—
Avoirs en banque à terme	11 255 900.—	Comptes créanciers à vue	27 941 120.60
Effets de change	1 056 012.75	Comptes créanciers à terme	800 000.—
Comptes courants débiteurs en blanc	49 047.10	Autres postes du passif	1 616 921.27
Comptes courants débiteurs gagés	2 484 251.22	Capital actions	3 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe garantis:		Réserve légale	405 215—
– par hypothèque	3 355 993.85	Autres réserves	2 820 000.—
– par d'autres gages	2 060 786.97	Pertes et profits reporté 1970	5 401.82
Titres et participations	246 866.—		
Capital non versé	600 000.—		
Autres postes de l'actif	272 565.80		
	38 874 859.64		38 874 859.64
Avals et cautionnements: Fr. 3 377 417.35			

BANCA UNIONE DI CREDITO, LUGANO

Bilancio al 30 giugno 1971

Attivo	Fr.	Passivo	Fr.
Cassa, conto giro e conto chèques postali	12 489 809.35	Debiti a vista verso banche	1 032 275.91
Cedole	9 263.95	Debiti a termine verso banche	1 069 042.35
Crediti a vista presso banche	22 125 994.66	Conti chèques e conti creditori a vista	42 550 170.95
Crediti a termine presso banche	54 617 196.70	Conti creditori a termine	38 850 247.78
Effeti cambiari	5 738 210.75	Libretti di deposito	20 136 001.82
Conti correnti debitori senza copertura	3 592 916.25	Obbligazioni di cassa	2 722 000.—
Conti correnti debitori con copertura di cui con garanzia ipotecaria: Fr. 2 021 050.15	18 466 734.28	Chèques e disposizioni a breve scadenza	2 475.—
Anticipazioni fisse senza copertura	500 000.—	Tratte e accettazioni	2 782 471.31
Anticipazioni fisse con copertura di cui con garanzia ipotecaria: Fr. 4 956 011.—	4 956 011.—	Altre poste del passivo	7 728 077.98
Titoli	3 350 111.30	Capitale azioni	8 000 000.—
Stabili ad uso della banca	1 600 000.—	Fondo di riserva legale	1 200 000.—
Altri immobili	700 000.—	Fondo di riserva speciale	4 300 000.—
Altre poste dell'attivo	2 400 083.—	Riporto a nuovo	173 568.14
	130 546 331.24		130 546 331.24
Debitori per garanzie prestate e crediti documentari: Fr. 14 343 911.35		Garanzie prestate e impegni per crediti documentari: Fr. 14 343 911.35	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

France

Paiement des marchandises étrangères importées en France

Le «Journal Officiel» de la République française du 4 a publié la circulaire du 3 août 1971 dont il appert que:

- le délai maximum à compter duquel peuvent être acquises les devises nécessaires au règlement des importations est porté de huit jours à un mois avant la date d'exigibilité du paiement prévue au contrat commercial, et de huit jours à un mois avant la date de l'expédition effective des marchandises dans le cas où l'importation donne lieu à crédit documentaire.
- les intermédiaires agréés (banques) sont désormais autorisés à transférer les acomptes dus par les importateurs, dans la limite de 30 p. 100 du montant de l'importation si elle porte sur des biens d'équipement, et dans la limite de 10 p. 100 dans tous les autres cas.

En ce qui concerne les **acomptes**, la banque domiciliataire peut acquérir les devises en vue du versement d'acomptes, dans la mesure où ces acomptes sont prévus au contrat commercial initialement déposé, après ouverture régulière du dossier de domiciliation, un mois au plus avant la date d'exigibilité du paiement de ces acomptes prévue au contrat commercial, et dans la limite de 30 p. 100 du montant de l'opération si elle porte sur des biens d'équipement, et de 10 p. 100 dans les autres cas.

Dans le cas du versement d'acomptes supérieurs aux limites indiquées ci-dessus, la banque domiciliataire ne peut acquérir les devises qu'après ouverture régulière du dossier de domiciliation et obtention d'une autorisation particulière de la direction générale des douanes et droits indirects (bureau des paiements commerciaux E.5), 8, rue de la Tour-des-Dames, Paris (9e). 185.11.8.71

République tunisienne

Institution d'un groupement interprofessionnel des agrumes et des fruits

Par la loi (N° 71-30) du 2 juillet 1971, insérée dans le «Journal officiel» du 2-6 du même mois et qui abroge toutes dispositions antérieures contraires, les pouvoirs publics ont décidé de créer à Tunis un «**Groupement interprofessionnel des agrumes et des fruits**». A cet organisme adhèrent les agriculteurs producteurs des agrumes et des fruits[1], les conditionneurs, les **exportateurs** et les industriels traitant ces produits.

Constituant un établissement d'utilité publique doté de la personnalité civile, ce Groupement sera chargé de remplir toute une série de tâches. C'est ainsi qu'il devra notamment

- procéder à la recherche et à la prospection des débouchés extérieurs et proposer au gouvernement tunisien les normes techniques et commerciales aptes à promouvoir la qualité des produits du ressort du Groupement;
- coordonner, à l'importation, les ventes des fruits entrant en ligne de compte et, à ce titre, réserver un avis défavorable à toute opération non conforme aux conditions générales qu'il aura préalablement déterminées avec l'accord du Département de tutelle;
- conclure, le cas échéant, pour le compte des organismes exportateurs, des marchés avec les acheteurs étrangers et, dans ce cadre, faire respecter, par les professionnels intéressés, toutes conditions de quantité, de qualité, de prix et de délai, pour la réalisation desdits marchés.

Il ressort d'autre part de la loi qu'un décret fixera le statut de ce Groupement dont la gestion sera assurée par un conseil d'administration. Enfin, il sera perçu, comme en matière d'impôt de douane, au profit de la Caisse générale de compensation, une taxe de **deux millimes[2] par kilogramme** net sur les agrumes et les fruits[1] qui seront exportés en Tunisie.

[1]) La liste de ces fruits sera définie par décret.
[2]) 1000 millimes = 1 dinar tunisien valant environ 8,45 francs suisses.
185.11.8.71

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 11. August 1971

Cours de conversion sans engagement, dès le 11 août 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 83.65
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.21
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 54.55
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 119.85
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 74.30
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 9.86
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.65[50]
Japan/Japon	100 Yen	=	Fr. 1.16
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 82.20
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 116.85
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 57.55
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.36
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 79.05

Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten

Sonderheft Nr. 81

Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidg. Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft Nr. 81 der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden.

Die Untersuchung wurde durch parlamentarische Vorstösse und Anregungen aus Konsumentenkreisen veranlasst. Der Bericht gibt einen Ueberblick über die bisherige Entwicklung sowie die gegenwärtige Situation und befasst sich mit den Möglichkeiten zur Beseitigung von Missbräuchen im Zugabewesen. Dabei wird festgestellt, das unentgeltliche Zuwendungen den Konsumenten über den Wert des Angebotes täuschen und damit den Wettbewerb verfälschen können. Die Kommission ist der Meinung, dass solchen Wettbewerbsverzerrungen nur durch ein allgemeines Verbot dieser Art von Werbung wirkungsvoll begegnet werden kann. Eine entsprechende Aenderung der Gesetzgebung hält die Kommission indessen heute für verfrüht, da das Werbewesen in einem Umbruch begriffen ist. Der Bericht endet mit Empfehlungen an die Wirtschaft und die Behörden.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter Vorauszahlung von **Fr. 6.50** auf **Posteheckkonto Nr. 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern** bezogen werden.

La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs

Supplément N° 81

Le rapport concernant «La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs», que la commmission fédérale de la consommation a adressé au Département fédéral de l'économie publique, a été publié séparément comme supplément N° 81 de «La Vie économique».

L'enquête a été entreprise à la suite d'interventions de parlementaires et de suggestions émanant des consommateurs. La commission donne dans son rapport une vue d'ensemble de l'évolution à ce jour et de la situation actuelle et traite des moyens permettant de supprimer les abus en matière de primes. Elle constate que les cadeaux-réclame peuvent tromper les consommateurs sur la valeur de l'offre et ainsi fausser le jeu de la concurrence. La commission estime que seule une interdiction générale d'utiliser ce mode de publicité est capable de lutter efficacement contre ces distorsions de concurrence. A son avis, il est cependant prématuré de modifier à cet effet la législation, car la publicité se trouve dans un processus de transformation. Le rapport se termine par des recommandations à l'économie et aux autorités.

Ce rapport peut être obtenu contre versement préalable de **Fr. 6.50** au **compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce à Berne.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Wollen Sie als Buchhalter vorwärtskommen?

Wir möchten Ihnen gerne eine anspruchsvolle Aufgabe übertragen. Als rechte Hand unseres Finanzchefs brauchen Sie zwar nicht die Buchhaltung zu führen, sondern im Rahmen unserer Tätigkeit als Finanzierungsinstitut Bilanzen und Buchhaltungen anderer Unternehmen zuverlässig beurteilen und alle anfallenden Korrespondenzen, die in diesem Zusammenhang entstehen, selbständig erledigen können.

Herr Vogt orientiert Sie gerne über sämtliche Möglichkeiten, vereinbaren Sie bitte mit ihm einen Termin für eine Besprechung.

Aufina AG, Finanzierungen, 5200 Brugg
Tel. 056 41 37 22

aufina
Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft

In unserer Abteilung

Buchhaltung

bieten wir einem tüchtigen

Mitarbeiter

mit buchhalterischer Grundlage, möglichst mit französischen und englischen Sprachkenntnissen, eine verantwortungsvolle Aufgabe. Bei entsprechenden Fähigkeiten besteht die Möglichkeit, ein kleines Team zu führen. Bewerber ohne Bankpraxis werden zuvor gründlich in die zu übernehmenden Aufgaben eingeführt.

Ferner suchen wir

Maschinenbuchhalter (in)

mit Freude an exakter Arbeit und Gewandtheit im Maschinenschreiben. Erfahrung im Umgang mit NCR-Buchungsmaschine ist von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung mit den üblichen Unterlagen oder auf Ihren Anruf an unser Personalbüro.

Handelsbank in Zürich, Talstrasse 59, 8022 Zürich.
Telefon 051/25 77 60

Handelsbank in Zürich

STADT BADEN

5¾%

Anleihe 1971–1981 von Fr. 12 000 000

Der Erlös dieser Anleihe ist zur Teilfinanzierung dringender öffentlicher Bauaufgaben (Strassen, Kanalisationen, Schulanlagen, Spital usw.) sowie zu Landkäufen bestimmt.

Anleihebedingungen:

Laufzeit: 10 Jahre

Inhabertitel: von Fr. 1000 und Fr. 5000 Nennwert

Kotierung: an den Börsen von Basel und Zürich

Emissionspreis: 98,40+0,60 % eidg. Emissionsstempel = **99 %**

Zeichnungsfrist: 11. bis 17. August 1971, mittags

Liberierung: 31. August bis 10. September 1971, mit Zinsverrechnung ab 31. August 1971

Zeichnungen werden spesenfrei von den Banken entgegengenommen, bei denen ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

AARGAUISCHE KANTONALBANK

VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN

Ferner in Baden:

Aargauische Hypotheken- und Handelsbank

Gewerbebank Baden

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerische Volksbank

Muva AG, Chur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 17. September 1971, vormittags 10.30 Uhr, in das Büro von Dr. H. Degiacomi, Rechtsanwalt, Alexanderstrasse 8, 7000 Chur.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht der Verwaltung für das Geschäftsjahr 1970.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Abnahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970.
3. Beschluss über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Genehmigung der Übernahme von Bürgschaften für Verpflichtungen von Konzerngesellschaften aus Dienst- und Pensionsverträgen mit Mitgliedern des Verwaltungsrates der MUVA AG.
6. Genehmigung der Errichtung eines Fonds zur Deckung der Bürgschaften gemäss Trakt. 5 bzw. zur Deckung der entsprechenden Verpflichtungen von Konzerngesellschaften, sowie Genehmigung der Verpfändung von Vermögenswerten dieses Fonds zwecks Sicherstellung der Ansprüche aus Dienst- und Pensionsverträgen mit Mitgliedern des Verwaltungsrates der MUVA AG.

Die Teilnehmer an der Generalversammlung legitimieren sich durch die Vorweisung von Aktien oder eines Bankausweises über ihren Aktienbesitz. Stellvertreter bedürfen einer schriftlichen Vollmacht und eines Ausweises über den Aktienbesitz des Vollmachtgebers.
Der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, die Jahresrechnung samt Bericht der Kontrollstelle, der Vorschlag des Verwaltungsrates betreffend Gewinnverteilung sowie die Anträge zu den Traktanden 5 und 6 liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Domizil der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Chur, den 6. August 1971 **Der Verwaltungsrat**

SI rue de Lausanne 42 SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 2 septembre 1971, à 14 h. 30, dans les locaux de la Régie Dumur & Fils, 6, rue Eynard à Genève.

Ordre du jour:

1° Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 11 novembre 1970.
2° Lecture du rapport de gestion relatif à l'exercice 1970 ainsi que du bilan au 31 décembre 1970 et du compte de pertes et profits de l'exercice 1970.
3° Lecture du rapport de contrôle de l'exercice 1970.
4° Délibération sur lesdits rapports.
5° Décharge au conseil d'administration.
6° Décision quant à l'utilisation du bénéfice disponible.
7° Election du conseil d'administration.
8° Election de l'organe de contrôle.
9° Divers et propositions individuelles.

Par ordre du conseil d'administration de la SI rue de Lausanne 42 SA:
Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran, Société Anonyme

SI rue de Lausanne 44 SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 2 septembre 1971, à 15 h. 30, dans les locaux de la Régie Dumur & Fils, 6, rue Eynard à Genève.

Ordre du jour:

1° Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 11 novembre 1970.
2° Lecture du rapport de gestion relatif à l'exercice 1970 ainsi que du bilan au 31 décembre 1970 et du compte de pertes et profits pour l'exercice 1970.
3° Lecture du rapport de contrôle de l'exercice 1970.
4° Délibération sur lesdits rapports.
5° Décharge au conseil d'administration.
6° Décision quant à l'utilisation du bénéfice disponible.
7° Election du conseil d'administration.
8° Election de l'organe de contrôle.
9° Divers et propositions individuelles.

Par ordre du conseil d'administration de la SI rue de Lausanne 44 SA:
Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran, Société Anonyme

INKASSO

In der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

Das Prämien-Sparheft Nr. 503161/03 ausgestellt von der Migros Bank, Zürich mit einem Guthaben von Fr. 2917.70 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Prämien-Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Prämien-Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt wird.

Zürich, 22. Juli 1971 **Migros Bank**

TOR-AUTOMAT

auch mit **Fernsteuerung**
für alle Garage-Kipp- und Industrietore
Bei Mietgaragen kann mit wenig Kosten ab- und wieder installiert werden. Fixfertig montiert mit Funksteuerung schon ab Fr. 1500.– für Kleintore. Steckdose 220 V genügt. Sammelgaragen günstige Preise. Prospekte – Offerten – Referenzen
POLYMENT AG, Abt. tormatic
8006 Zürich, Schindlersteig 1
Tel. 01 261370/429555

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkassi + Informationen im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telephon (034) 2 21 80

Inserate erschliessen den Markt

Papier, Bürobedarf, Schreibwaren · Kunsthandwerk und Kunstgewerbe · Glaswaren, Steingut- und Steinzeugwaren, Porzellan · Bijouterie, Schmuck, Metallwaren, Geschenkartikel · Raucherbedarf · Haus- und Wohnbedarf (Klein- und Einzelmöbel, Korb- und Rohrgeflechtwaren) · Körperpflegemittel, Toiletteartikel, Feinbürsten und Pinsel · Laden- und Schaufenstereinrichtungen, Werbeartikel.

Internationale Frankfurter Messe
29.8.-1.9.1971

Alle weiteren Auskünfte, Prospekte, Messeausweise usw. durch **Ihr Reisebüro** oder durch die Generalvertretung für die Schweiz

natural
Natural AG, Messe-Abteilung, 4002 Basel
Telephon (061) 22 44 88

Internationale Technische Messe Brno/Brünn

11. bis 20. September 1971

Einzigartige, spezialisierte Maschinen- und Apparaten-Messe Mitteleuropas.

Spitzenerzeugnisse der Maschinen- und Apparate-Industrie in branchenmässiger Anordnung.

Wissenschaftlich-technische Symposien und Fachtagungen.

Günstige Gelegenheit zur Anbahnung neuer Handelsbeziehungen.

Ein Besuch in BRNO . . . lohnt sich.

Auskünfte, Prospekte, Messeausweise usw. durch **Ihr Reisebüro** oder durch die Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein

natural
Natural AG, Messe-Abt., 4002 Basel
Telephon (061) 22 44 88

Grands Hotels Bär & Adler Palace AG, Grindelwald

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf **Montag, 23 August 1971, 15.00 Uhr, im Personalrestaurant (5. Stock) der Schweizerischen Volksbank, Bundesgasse 26, Bern.**

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos und die Ausschüttung eines Bonus.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über den Verkauf der Parzelle Grindelwald-Grundbuchblatt Nr. 103.

Die Aktionäre werden gemäss Art. 6 und 23 der Statuten zu dieser Generalversammlung eingeladen. Gegen Deponierung ihrer Aktien bei der Kantonalbank von Bern, der Schweizerischen Volksbank, Bern, oder der Spar- & Leihkasse, Bern, wird ihnen die Zutrittskarte durch eine dieser Banken zugestellt. Im Verhinderungsfalle sind diese Banken gerne bereit, die Stellvertretung gemäss Art. 7 der Statuten zu übernehmen.
Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz mit Revisionsbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre auf bei der Kantonalbank von Bern in Grindelwald.

Grindelwald, den 11. August 1971 **Der Verwaltungsrat**

Hafez AG, Glarus

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am 16. August 1971, um 10 Uhr, bei Notar Mojonnier, in Lucens.

Traktanden:

Neuwahl der Kontrollstelle.
Sitzverlegung der Gesellschaft.
Geschäftsbericht und Rechnung 1970.
Statutenänderung.

Vorsitz: Walter Bleuler fils, als Verwaltungsrat.

fi RISTA Rippenstahl
FISCHER & CO.
5734 REINACH

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Über den Nachlass des am 18. Juni 1971 verstorbenen

Bruno Wyss-Hediger

Kaufmann, geb. 1910, von Winterthur, wohnhaft gewesen Bleicherweg 50 in **Zürich 2,** Inhaber der Einzelfirma Bruno Wyys, Betrieb von alkoholfreien Restaurants, daselbst, ist die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **11. September 1971** beim Notariat Enge-Zürich, Bederstr. 28, 8002 Zürich, anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten.

Zürich, den 6. August 1971 **Notariat Enge-Zürich:**
M. Kronauer, Notar